

CORDLESS PRUNER FAHE 20-Li A1

(HR)

AKU REZAČ GRANA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

UNEALTĂ PENTRU TĂIAT CRENGI, CU ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(RS)

AKU TESTERA ZA GRANE

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН ТРИОН ЗА КЛОНИ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HOCHENTASTER

Originalbetriebsanleitung

IAN 315261

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR)



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

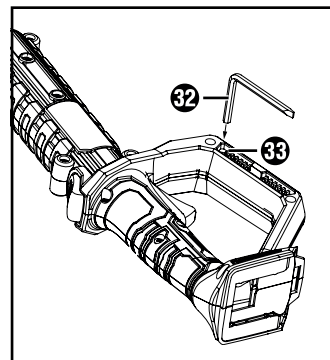
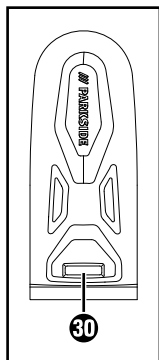
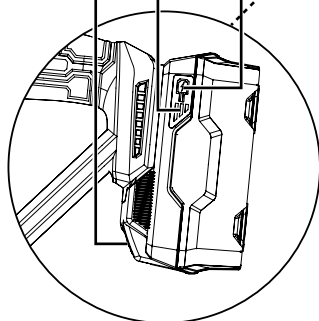
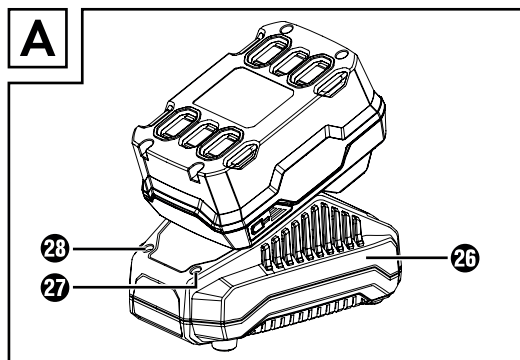
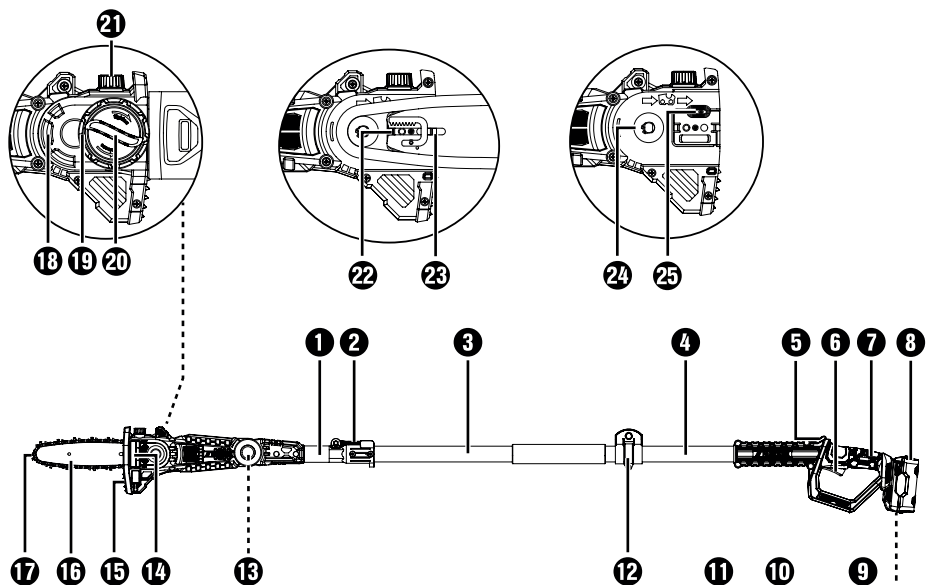
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

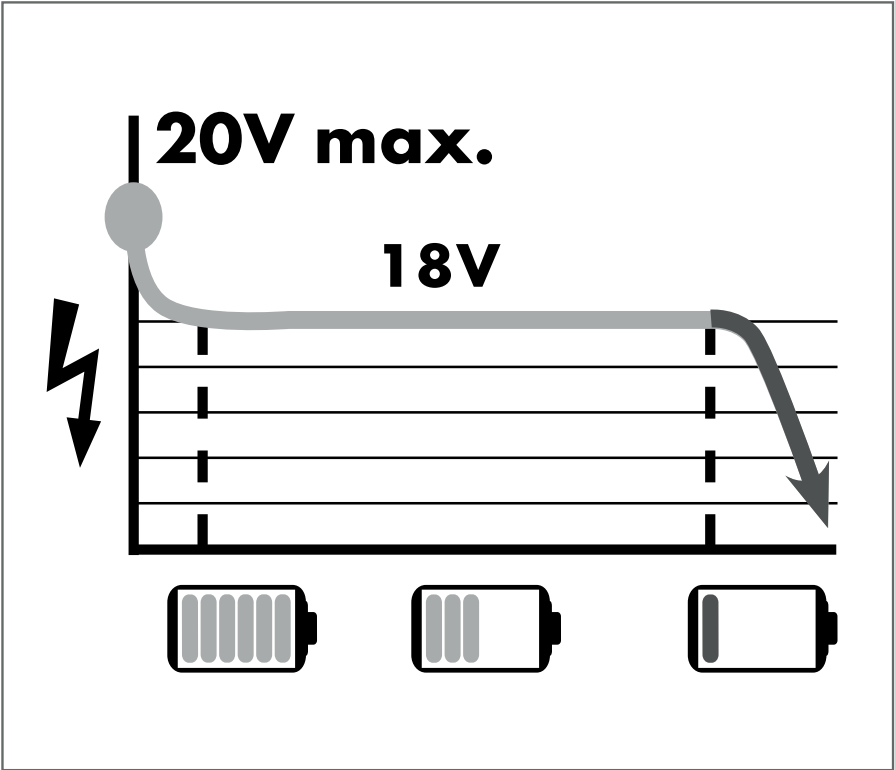
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	19
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	39
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	57
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	81
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	101



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20V TEAM“



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Tehnički podaci	2
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	4
1. Sigurnost na radnom mjestu	5
2. Električna sigurnost	5
3. Sigurnost osoba	5
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	6
5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom	6
6. Servis	6
Sigurnosne napomene specifične za teleskopske pile za rezanje grana	6
Mjere opreza protiv povratnog udara	7
Dodatne sigurnosne napomene	8
Sigurnosne napomene za punjače	9
Originalni pribor / dodatni uređaji	9
Prije uključivanja uređaja	9
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)	9
Umetanje paketa baterija u uređaj/vađenje	10
Provjera stanja baterije	10
Učvršćivanje / montiranje ramenog pojasa	10
Montiranje reznog lanca i mača	10
Zatezanje i provjera reznog lanca	10
Podmazivanje lanca	11
Brušenje reznog lanca	11
Puštanje u rad	11
Uključivanje/isključivanje	11
Provjera automatike ulja	11
Podešavanje teleskopske ručke	11
Tehnike piljenja	11
Siguran rad	12
Transport i skladištenje	12
Čišćenje i održavanje	13
Otklanjanje grešaka na teleskopskom nastavku za rezanje visokih grana	14
Intervali održavanja teleskopskog nastavka za rezanje visokih grana	14
Narudžba rezervnih dijelova	14
Zbrinjavanje	15
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	15
Servis	16
Uvoznik	16
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	17
Narudžba zamjenske baterije	18

AKU REZAČ GRANA PAHE 20-Li A1

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen za rezanje grana drveća. Nije namijenjen za opsežne radove piljenja, sječe drva i rezanje materijala kao što su zidovi, plastika ili hrana. Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Uređaj je namijenjen da njime rukuju odrasle osobe. Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili duševnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja. Zabranjen je rad uređajem na kiši ili u vlažnom okruženju. Izbjegavajte uporabu uređaja za rezanje visokih grana na temperaturi okoline manjoj od 10 °C. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskim korištenjem uređaja.

Oprema

- 1 Teleskopska poluga
- 2 Brza kopča za teleskopsku polugu
- 3 Ručka
- 4 Stup uređaja
- 5 Blokada uključivanja
- 6 Prekidač UKLJ / ISKLJ
- 7 Stražnja ručka
- 8 Paket baterija
- 9 Tipka za stanje baterije 
- 10 LED indikator baterije 

- 11 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 12 Omča za nošenje
- 13 Otpustite gumb za rezanje kuta
- 14 Prozorčić za provjeru razine ulja
- 15 Graničnik
- 16 Mač
- 17 Rezni lanac
- 18 Poklopac zupčanika
- 19 Prsten za zatezanje lanca
- 20 Vijak za pričvršćivanje
- 21 Poklopac spremnika za ulje
- 22 Vodilica mača
- 23 Šina vodilica
- 24 Zupčanik
- 25 Kapaljka mazalice
- 26 Brzi punjač
- 27 Crvena LED svjetiljka za kontrolu punjenja 
- 28 Zelena LED svjetiljka za kontrolu punjenja 
- 29 Rameni pojas
- 30 Zaštitna navlaka za mač
- 31 Ekološko ulje za lanac
- 32 Alat za montažu
- 33 Nosači za montažni alat

Opseg isporuke

- 1 Aku rezač grana PAHE 20-Li A1
- 1 Brzi punjač baterija PLG 20 A2
- 1 Paket baterija PAP 20 A3
- 1 Rameni pojas
- 1 Zaštitna navlaka za mač
- 1 Mač
- 1 Rezni lanac
- 100 ml ekološkog ulja za lanac
- 1 Alat za montažu
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Aku rezač grana: PAHE 20-Li A1

Nazivni napon:	20 V --- (istosmjerna struja)
Maks. broj okretaja:	2500 min ⁻¹
Brzina lanca:	maks. 5 m/s
Težina: (bez ručke i pojasa za nošenje):	oko 2,6 kg

Zapremina spremnika za ulje:	65 cm ³
Rezna dužina:	oko 200 mm
Mač:	8" Oregon 080NDEA318
Rezni lanac:	Oregon 91P033X

**Za pogon alata s pogonom
na baterije koristite isključivo
sljedeću bateriju: PAP 20 A3**

Tip:	LITI-JONSKA
Nazivni napon:	20 V === (istosmjerna struja)
Kapacitet:	4000 mAh / 80 Wh
Broj ćelija:	10

**Za punjenje alata s pogonom
na baterije koristite isključivo
sljedeći brzi punjač: PLG 20 A2**

ULAZ / Input:	
Nazivni napon:	230 - 240 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)
Nazivna snaga:	85 W
Osigurač (unutarnji):	3,15 A 
IZLAZ / Output:	
Nazivni napon:	21,5 V === (istosmjerna struja)
Nazivna struja:	3,5 A
Trajanje punjenja:	oko 80 min
Razred zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Vrijednosti emisije buke:

Mjerne vrijednosti za buku izmjerene prema EN ISO 22868. Ocijenjena A - standardna razina emisije buke električnog alata na mjestu korisnika obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka:	$L_{pA} =$	88 dB (A)
Nesigurnost:	$K_{pA} =$	3 dB
Razina zvučne snage:	$L_{WA} =$	106 dB (A)
Nesigurnost:	$K_{WA} =$	3 dB



Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija (za svaku ručku)
izmjerena u skladu s EN ISO 22867:

Vibracije: $< 2,5 \text{ m/s}^2$
Odstupanje $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ UPOZORENJE!

- Razinu zvučnog tlaka treba smanjiti na razinu koja ne utječe na zdravlje rukovatelja, ovisno o uporabi i radovima koje treba obaviti. Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prelaziti 80 dB (A). U tom slučaju potrebne su mjere kontrole buke za rukovatelja (npr. nošenje zaštite za sluh).
- Smanjite rizike od vibracija kao što su Raynaudov sindrom čestim pauzama u radu i pritom tarite dlanom o dlan!

NAPOMENA

- Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s normiranom procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i potcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Nastojte održavati što manje opterećenje vibracijama. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).

Objašnjenja oznaka na uređaju:



Prije uključivanja pročitajte napomene i upute za uporabu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitnu kacigu!



Nosite zaštitne naočale!



Osobe koje se nalaze u blizini držite podalje od uređaja!



Zabranjeno! Lančanu pilu ne koristite jednoručno!



Lančanu pilu koristite samo s obje ruke!



Opasnost od povratnog udara! Izbjegavajte dodirivanje vrhom mača!



Uređaj zaštitite od kiše i vlage!



Opasnost po život od strujnog udara! Držite se najmanje 10m podalje od nadzemnih vodova.



Pozor! Pad predmeta. Posebice prilikom rezanja iznad visine glave.



Pazite na odbačene predmete!



Pozor! Opasnost od ozljeda pokretnim nožem.



Podatak o razini jačine zvuka LWA u dB.



Prije radova održavanja isključite uređaj i izvadite bateriju!



Spremnik je dovoljan za oko 15 minuta kontinuiranog rada.



Smjer okretanja reznog lanca!



Poklopac spremnika za ulje

MIN / MAX

Pokazatelj minimalne / maksimalne razine spremnika za ulje.



Zatezanje!



Riješite!



Smjer strelice označava odabran položaj.



Pritisnite u smjeru strelice.



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata



⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

NAPOMENA

- Nacionalni propisi mogu ograničiti uporabu uređaja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za uporabu u budućnosti.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Utičać električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utičać se ni na koji način ne smije mijenjati.
Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.

- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKLJ ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrižite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačima. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Kod punjača predviđenog za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugom vrstom baterija.

- b) U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije. Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.

Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.



6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene specifične za teleskopske pile za rezanje grana

- Uvijek nosite zaštitnu kacigu, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Nosite zaštitu za oči kako ulje ili piljevina ne bi dospjeli u oči. Nosite masku protiv prašine.
- Uređaj nikada ne koristite dok stojite na ljestvama.
- Prilikom uporabe uređaja, nikada se ne nagnite previše prema naprijed. Uvijek pazite da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Koristite pojas za nošenje sadržan u opsegu isporuke kako biste težinu mogli ravnomjerno rasporediti.
- Koristite robusne čizme koje se ne skližu.
- Uređaj ne koristite na kiši ili u vlažnim uvjetima.

- Uređaj ne koristite u blizini strujnih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m od nadzemnih strujnih vodova.
- Ne stojte ispod grana koje namjeravate rezati kako biste izbjegli ozljede ako grana padne. Pazite na grane koje odskakuju kako biste izbjegli ozljede. Uvijek radite pod kutom od približno 60°.
- Imajte na umu da tijekom rada može doći do povratnog udara.
- Promatrajte ne samo grane koje pilite, već i materijal koji je pao, kako biste izbjegli spoticanje.
- Nakon 30 minuta rada napravite pauzu od minimalno pola sata.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Vodicu i lanac prilikom transporta i skladištenja pokrijte navlakom.
- Uređaj ne koristite u eksplozivnim okruženjima, kao što su blizina zapaljivih tekućina, plinova ili isparenja. Iskrenje koje proizvodi uređaj može zapaliti te pare ili plinove.
- Korištena utičnica mora biti prikladna za utikač. Nikada ne obavljajte izmjene na utikaču kako biste izbjegli strujni udar.
- Mrežni utikač ne izvlačite povlačenjem za kabel. Uvijek uhvatite mrežni utikač. Ne koristite mrežni kabel da biste uređaj vukli ili ga transportirali. Mrežni kabel držite podalje od topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.
- Izvadite paket baterija nakon završetka radova ili prilikom čišćenja i održavanja uređaja.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja.
- Uređaji s oštećenim prekidačem moraju se odmah popraviti kako bi se izbjegla oštećenja i ozljede.
- Uređaj skladištite izvan dohvata djece. Ovim uređajem smiju rukovati samo osobe koje su se upoznale s uputama za uporabu i uređajem.
- Električne uređaje pažljivo održavajte. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatom.

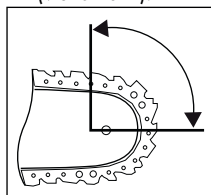
- Rezni alat održavajte oštirim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštirim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- Uređaj predajte na održavanje za to kvalificiranim osobama. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Mjere opreza protiv povratnog udara

⚠ OPASNOST OD POVATNOG UDARA!

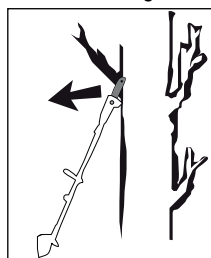
- Prilikom rada pazite na povratni udar uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeci ćete pažljivom i ispravnom tehnikom piljenja.

- Dodirivanje vrhom vodilice u većini slučajeva može dovesti do neočekivane reakcije i odskakanja unazad, pri čemu vodilica **23** može odskočiti prema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom (vidi sliku A).



Slika A

- Do povratnog udara može doći kada vrh vodilice **23** dodirne predmet ili kada se drvo savije i rezni lanac **17** zaglavi u rezu (vidi sliku B).



Slika B

- Zaglavljivanje reznog lanca **17** na gornjoj strani vodilice može vodilicu **23** snažno odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem.

- Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste radili sigurno i spriječili nezgode i ozljede. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku:
- Pilu držite čvrsto objema rukama, pri čemu palcima i prstima obuhvatite ručke na pili. Tijelo i ruke postavite u položaj u kojem u slučaju povratnog udara možete zadržati ravnotežu. Ako se poduzmu prikladne mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- Izbjegavajte abnormalno držanje. Na taj ćete način izbjeći dodirivanje vrhom vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite rezervne vodilice i lance koje je propisao proizvođač. Pogrešne zamjenske vodilice i rezni lanci mogu dovesti do pucanja reznog lanca i/ili povratnog udara.
- Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje reznog lanca. Prenisko postavljen graničnik dubine povećava rizik od povratnog udara.
- Nikada ne pilite vrhom pile. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Pazite da na tlu nema predmeta na koje biste se mogli spotaknuti.
- Proizvod prije svake uporabe prekontrolirajte i provjerite je li u besprijekornom stanju. Na taj se način osigurava održavanje sigurnosti uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj koristite tek nakon što ste se upoznali s načinom rada.
- Ne radite s oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem koji je izmijenjen bez dozvole proizvođača. Uređaj ne koristite s oštećenom sigurnosnom opremom. Uređaj ne koristite ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen. Prije uporabe provjerite sigurno stanje uređaja, posebice mača i reznog lanca. Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Uređaj ne pokrećite prije nego su mač, rezni lanac i poklopac zupčanika ispravno montirani.
- Uvjerite se da uređaj prilikom pokretanja nije u dodiru s tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim tijelima. Uređaj isključite prije odlaganja.
- Uređaj je koncipiran za rad s obje ruke. Nikada ne radite jednom rukom.
- Uređaj držite samo za izoliranu površinu ručke, jer lanac pile može doći u kontakt sa skrivenim vodovima pod naponom. Kontakt lanca pile s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja, što može dovesti do strujnog udara.
- Prilikom promjene mjesta pazite da je uređaj isključen i da prstom ne dodirnete prekidač za uključivanje/isključivanje. Uređaj nosite s lancem i mačem usmjerenim prema nazad. Za transport postavite navlaku za zaštitu mača.
- Kod svakog reza graničnik 15 čvrsto postavite i tek onda počnite s piljenjem.
- Prilikom piljenja malih grmova i grana budite posebno oprezni. Tanke grane se mogu zaplesti u pilu i udariti u Vašem smjeru ili Vas izbaciti iz ravnoteže.
- Ne pilite drva koja se nalaze na tlu, tj. ne pokušavajte piliti korijenje koje viri iz tla. Svakako izbjegavajte ulazak reznog lanca u tlo, jer će to odmah otupiti rezni lanac.
- Prilikom piljenja zategnute grane pazite na moguć povratni udar, kada zategnutost drveta odjednom popusti. Postoji opasnost od ozljeda.

Dodatne sigurnosne napomene

OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Za vrijeme rada uređaja nikada ne dodirujte iznad ručke 3 kako biste spriječili ozljede!
- Tijekom rada se u krugu od 15 metara ne smiju nalaziti druge osobe ili životinje. Osoba koja rukuje škarama odgovorna je za treće osobe u radnom području.
- Uređaj, reznu garnituru i zaštitnu navlaku za lanac održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.

- U slučaju zaglavljivanja rezne garniture u grana ne pokušavajte na silu osloboditi uređaj. Odmah isključite uređaj i uključite ga tek nakon što ste odstranili blokadu. Postoji opasnost od ozljeda!
- Preporučuje se pohađanje tečaja o korištenju i održavanju uređaja za rezanje visokih grana kao i tečaja prve pomoći. Za dulja razdoblja neuporabe ili u svrhu vježbanja, uvijek treba najprije početka napraviti jednostavne rezove u čvrsto poduprtom drvetu kako biste se upoznali s načinom rada uređaja.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomankanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

PREOSTALI RIZICI!

- Čak i ako ovaj električni alat propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Zbog konstrukcije i izvedbe ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:
 - a) Posjekotine
 - a) Oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
 - c) Zdravstvena oštećenja nastala uslijed vibracija ruke i šake ako se uređaj koristi duže vrijeme ili ako ga se propisno ne drži i ne održava.

UPOZORENJE!

- Ne rukujte uređajem kada je oštećen kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećen mrežni kabel uvjetuje opasnost po život uslijed strujnog udara.

Originalni pribor / dodatni uređaji

- Koristite isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu. Uporaba drugog alata i druge opreme od one navedene i preporučene u uputama za rukovanje može dovesti do opasnosti od ozljeda.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !

Prije uključivanja uređaja

Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)

OPREZ!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija **8** iz punjača **26**, odnosno prije njegovog umetanja.
- Nikada ne puniti paket baterija **8** kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.
- ◆ Umetnite paket baterija **8** u uređaj za brzo punjenje **26**.
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Kontrolna LED **27** svijetli crveno.

- ♦ Zeleni kontrolni LED **23**  Vam signalizira, da je postupak punjenja okončan i da je paket baterija **8** pripravan za rad.

⚠ POZOR!

- ♦ Ako crvena kontrolna LED **27**  treperi, paket baterija **8** se pregrijao i ne može se puniti.
- ♦ Ako zajedno trepere crvena i zelena kontrolna LED **27**  **23** , paket baterija **8** je neispravan.
- ♦ Umetnite paket baterija **8** u uređaj.

Umetanje paketa baterija u uređaj/ vađenje

Umetanje paketa baterija:

- ♦ Paket baterija **8** mora uleći u stražnju ručku **7**.

Vađenje paketa baterija:

- ♦ Pritisnite tipku za deblokadu **11** i izvadite paket baterija **8**.

Provjera stanja baterije

- ♦ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **9**  .
Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru za prikaz baterije **10**  na sljedeći način:
- ♦ CRVENO / NARANČASTO / ZELENO = maksimalno punjenje / snaga
- ♦ CRVENO / NARANČASTO = srednje punjenje / snaga
- ♦ CRVENO = slabo punjenje - napunite bateriju

Učvršćivanje / montiranje ramenog pojasa

- ♦ Zakvačite pojas za nošenje **29** u omču za nošenje **12**.
- ♦ Pojas za nošenje **29** prilagodite svojoj visini, tako da se omča za nošenje **12** u ovješenoj položaju nalazi na visini vaših bedara.
- ♦ Dodatno možete podesiti visinu omče na nošenje **12** na stupu uređaja **4** nakon otpuštanja vijka.

Montiranje reznog lanca i mača

⚠ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!
- Poklopac zupčanika **18**, zajedno s prstenom za zatezanje lanca **19** i vijkom za pričvršćivanje **20** u isporučenom stanju nisu montirani na uređaj.
- Proizvođač nije predvidio okretanje mača **16**.
- Oznake smjera okretanja lanca  na maču **16** mora se pridržavati prilikom montaže.

- ♦ Umetnite rezni lanac **17** na mač **16**.
Pazite na smjer okretanja  reznog lanca **17**.
- ♦ Stavite mač **16** sa stranom s tekstom okrenutom prema gore i rezni lanac **17** provedite oko zupčanika **24**.
Pritom vodilica **23** leži iznad vodilice mača **22**.
- ♦ Stavite poklopac zupčanika **18**.
- ♦ Lagano zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.
- ♦ Sada zategnite rezni lanac **17** (vidi poglavlje Zatezanje i provjera reznog lanca).
- ♦ Nakon toga čvrsto zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.

Zatezanje i provjera reznog lanca

⚠ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!
- ♦ Otpustite vijak za pričvršćivanje **20**.
- ♦ Okrenite prsten za zatezanje lanca **19** pomoću alata za montažu u smjeru kazaljke na satu, kako biste povećali zategnutost.
- ♦ Rezni lanac **17** mora prijanjati za donju stranu mača.
Provjerite može li se rezni lanac **17** rukom povlačiti preko mača **16**.
- ♦ Nakon toga čvrsto zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.

NAPOMENA

- Novi rezni lanac **17** će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Podmazivanje lanca

- ◆ Skinite poklopac spremnika za ulje **21**.
- ◆ Napunite spremnik za ulje s otprilike 65ml ekološkog ulja za lance **31**.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako rezni lanac **17** radi na suho, rezna će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo uništiti. Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca i razinu ulja **14** u spremniku.

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo ulje za rezne lance. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- ▶ Tijekom rada provjerite rad automatskog podmazivanja lanca. Prije i tijekom izvođenja radova provjeravajte funkciju podmazivanja lanca.

Brušenje reznog lanca

NAPOMENA

- ▶ U setu za brušenje, npr. tvrtke Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku brušenja.
- ▶ Alternativno možete koristiti električni alat za brušenje lanaca i slijediti upute proizvođača.
- ▶ U slučaju dvojbe u izvođenje radova potrebno je zamijeniti rezni lanac **17**.

Puštanje u rad

NAPOMENA

- ▶ Pazite na zaštitu od buke i na mjesne propise. Uporaba uređaja u određenim danima (npr. nedjeljom i praznicima), tijekom određenih dijelova dana (podne, noć) i u posebnim područjima (npr. lječilišta, bolnice itd.) može biti ograničena ili zabranjena.

Uključivanje/isključivanje

Uključite:

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **5**, držite je pritisnuto i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.

- ◆ Nakon pokretanja ponovno možete pustiti blokadu uključivanja **5**.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **6**.

Provjera automatike ulja

Prije početka rada provjerite razinu ulja **14** i automatiku ulja.

- ◆ Uključite uređaj i držite ga iznad svijetle podloge. Uređaj ne smije dodirivati tlo.
- ◆ Ako se vidi trag ulja, uređaj radi ispravno.
- ◆ Ako nema traga ulja, očistite kapaljku mazalice **25** ili uređaj predajte na popravak u servis.
- ◆ Za čišćenje obrišite prljavštinu iz kapaljke mazalice **25** pomoću kista ili krpe.

Podešavanje teleskopske ručke

Teleskopska ručka **1** može se bezstupanski podešiti pomoću brzog zatvarača **2**.

- ◆ Otpustite brzi zatvarač **2** i prilagodite duljinu ručke guranjem i povlačenjem.
- ◆ Ponovno zatvorite brzi zatvarač **2** i na taj način fiksirajte željenu radnu duljinu teleskopske ručke.
- ◆ Ako se vijak brzog zatvarača **2** otpusti, ponovno ga zategnite šesterobridnim ključem.

Tehnike piljenja

⚠ UPOZORENJE!

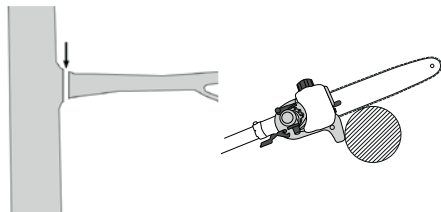
- ▶ Općenito pazite na odrezane komade koji padaju.
- ▶ Pazite na opasnost od grana koje odudaraju ili odskakuju.

NAPOMENA

- ▶ Graničnik **15** postavite na granu. Na taj ćete način raditi sigurnije i mirnije.
- ▶ Tek sada počnite s piljenjem.

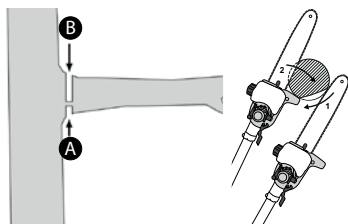
Rezanje manje grane

- ◆ Kod manjih grana (Ø 0-8 cm) pilite odozgo prema dolje (vidi sliku).



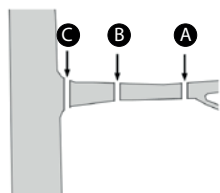
Rezanje većih grana

- ◆ Kod većih grana (Ø 8-20 cm) najprije zarezite rez za rasterećenje **A** (vidi sliku).
- Rez za rasterećenje sprečava i guljenje kore na glavnom deblu.
- ◆ Sada pilite odozgo **B** prema dolje **A**.



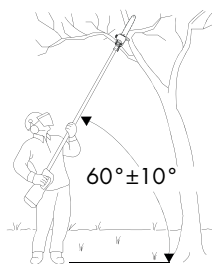
Rezanje u dijelovima

Dugačke, odnosno debele grane skratite prije nego obavite konačni rez (vidi sliku).



Siguran rad

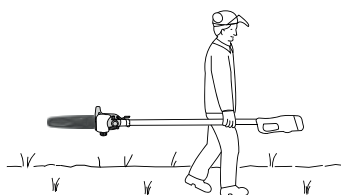
- Uređaj, reznu garnituru i zaštitnu navlaku za lanac **30** održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.
- Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Pridržavajte se propisanog radnog kuta od $60^\circ \pm 10^\circ$, kako biste osigurali siguran rad (vidi sliku).



- Uređaj ne koristite dok stojite na ljestvama ili na nesigurnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljene rezove. Mogli biste ugroziti sebe i druge.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Duže korištenje uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

Transport i skladištenje

- Prije transporta, pustite da se motor ohladi i osigurajte stroj od proklizavanja prije transporta vozilom. Time se osigurava sprječavanje oštećenja ili ozljeda. Transport uređaja za rezanje visokih grana uvijek se mora obavljati uz korištenje transportne zaštite.
- Prilikom transporta koristite zaštitnu navlaku za mač **30**.
- Pazite da uređaj prilikom transporta ne uključite (vidi sliku).



- Uređaj očistite prije skladištenja.

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu bez mraza i izvan dohvata djece.
- Uređaj skladištite u ležećem položaju ili osiguran od prevrtanja.
- Ispraznite spremnik za ulje.
Ekološko ulje za lanac **31** može se pokvariti.
- Za bolje čuvanje montaže alata **32** možete ga umetnuti u montažni nosač **33**.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvadite bateriju.

- Redovito čistite i održavajte uređaj nakon svake uporabe, ovisno o uvjetima uporabe. Ako ne čistite uređaj, može doći do oštećenja opreme i kvarova.
- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate uskladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je prohladna i suha.
- Nastavak za rezanje grana u redovitim razmacima treba očistiti od piljevine.
- Novi rezni lanac **17** će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Otklanjanje grešaka na teleskopskom nastavku za rezanje visokih grana

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Rezni lanac 17 se teško pomiče, odskake ili se suzio	Nedostatna zategnutost lanca	Provjerite zategnutost lanca
Nema napretka u radu	Rezni lanac 17 je suh, odnosno pregrijan ili visi	Dopunite ulje, odnosno nabrusite, zamijenite ili zategnite rezni lanac 17

Intervali održavanja teleskopskog nastavka za rezanje visokih grana

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

Dio uređaja	Radnja	Prije početka rada	tjedno	u slučaju smetnje	u slučaju oštećenja	po potrebi
Podmazivanje lanca	provjeriti	X				
Rezni lanac 17	provjerite i pazite na naoštrenost	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	nabrusite					X
Šina vodilice 23	provjerite (trošenje, oštećenja)	X				
	očistite		X	X		
	nabrusite		X			
	zamijenite				X	X
Lančanic 24	provjerite		X			
	zamijenite					X

Narudžba rezervnih dijelova

Zamjenske dijelove možete naručiti direktno preko servisnog centra. Prilikom naručivanja obavezno navedite tip stroja i broj artikla.

NAPOMENA

- Rezervni dijelovi koji nisu navedeni (npr. baterije, prekidači) mogu se naručiti preko našeg servisnog telefonskog centra.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



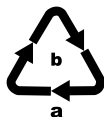
Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Bateriju i/ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih mjesta. O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja / baterija informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika,

20–22: Papir i karton,

80–98: Kompozitni materijali



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Maziva i sredstva za čišćenje zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Poštujte zakonske propise.

- Ostatke maziva zbrinite na odlagalištu. Nemojte dopustiti da maziva dospiju u odvođe ili vodene putove. Ne ulazite u zemlju / tlo. Obratite pozornost na odgovarajuću površinu. Odlagati prema službenim propisima.

- Zbrinite materijale za održavanje i zalihe zbrinite na određenom mjestu za prikupljanje.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem kratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 123456.

Servis

⚠ UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Na taj se način osigurava očuvanje sigurnosti uređaja.
- Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegov servis. Na taj se način osigurava očuvanje sigurnosti uređaja.

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 315261

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktivu o strojevima
(2006/42/EC)**

**Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti
(2014/30/EU)**

**Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)
(2011/65/EU)***

*Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

**Direktiva o vanjskoj buci
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)**

Razina zvučne snage LWA:

Mjereno: 104 dB (A)

Zajamčeno: 106 dB (A)

Primijenjene usklađene norme:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip/naziv uređaja: Aku rezač grana PAHE 20-Li A1

Godina proizvodnje: 02-2019

Broj naloga: IAN 315261

Bochum, 30.01.2019.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Narudžba zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti komotno preko Interneta na adresi www.kompernass.com ili telefonskim putem.

Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan nakon kratkog vremena.



NAPOMENA

- ▶ Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem Interneta. U tim slučajevima molimo kontaktirati dežurnu servisnu telefonsku liniju.
- Akcija je ograničena na jednu bateriju po kupcu / uređaju, te na vrijeme od dva mjeseca nakon razdoblja akcije. Nakon toga zamjenska se baterija može ponovo naručiti pod drugim uvjetima kao zamjenski dio.

Telefonska narudžba

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

Za osiguranje brze obrade Vaše narudžbe molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (npr. IAN 315261) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici ili naslovnoj stranici ovih uputa.

Sadržaj

Uvod	20
Namenska upotreba	20
Oprema	20
Obim isporuke	20
Tehnički podaci	21
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	23
1. Bezbednost na radnom mestu	23
2. Električna bezbednost	23
3. Bezbednost lica	23
4. Upotreba i rukovanje električnim alatom	24
5. Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom	24
6. Servis	25
Specifične bezbednosne napomene za rezače grana na visini	25
Mere predostrožnosti protiv povratnog udara	26
Opširnije bezbednosne napomene	26
Bezbednosne napomene za punjače	27
Originalni pribor / originalni dodatni uređaji	28
Pre puštanja u rad	28
Punjenje baterijskog paketa (vidi sliku A)	28
Stavljanje/vađenje baterijskog paketa u uređaj/iz uređaja	28
Provera stanja akumulatora	29
Pričvršćivanje/montaža remena za rame	29
Montaža lanca testere i mača	29
Zatezanje i provera lanca testere	29
Podmazivanje lanca	29
Oštrenje lanca testere	30
Puštanje u rad	30
Uključivanje i isključivanje	30
Provera automatike ulja	30
Podešavanje teleskopske strele	30
Podešavanje ugla sečenja	30
Tehnike rezanja	30
Bezbedan rad	31
Transport i čuvanje	31
Čišćenje i održavanje	32
Pronalaženje grešaka kod rezača grana na visini	33
Intervali održavanja rezača grana na visini	33
Poručivanje rezervnih delova	33
Odlaganje	34
Garancija i Garantni List	34
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	37
Poručivanje rezervnog akumulatora	38

AKU TESTERA ZA GRANE PAHE 20-Li A1

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je predviđen za potkresavanje grana na drveću. On nije konstruisan za obimne radove na sečenju, za sečenje stabala i sečenje materijala kao što su zidani zidovi, plastika ili namirnice. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti primene. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Predviđeno je da uređaj koriste odrasle osobe. Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste lica (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja. Zabranjeno je korišćenje uređaja kada pada kiša ili u vlažnom okruženju. Izbegavajte primenu rezača grana na visini na temperaturi okruženja ispod 10 °C. Sva druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom.

Oprema

- 1** Teleskopska strela
- 2** Brzi zatvarač teleskopske strele
- 3** Ručka
- 4** Nosač uređaja
- 5** Blokada uključivanja
- 6** Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7** Zadnja ručka
- 8** Baterijski paket
- 9** Taster za stanje akumulatora 
- 10** LED-lampica na displeju akumulatora 
- 11** Taster za deblokadu baterijskog paketa

- 12** Ušica za nošenje
- 13** Taster za deblokiranje ugla sečenja
- 14** Kontrolni prozor za nivo ulja
- 15** Graničnik sa kandžama
- 16** Mač
- 17** Lanac testere
- 18** Štitnik lančanika
- 19** Prsten za zatezanje lanca
- 20** Vijak za fiksiranje
- 21** Poklopac rezervoara za ulje
- 22** Vodilica mača
- 23** Vodilica
- 24** Lančanik
- 25** Kapalica za ulje
- 26** Brzi punjač
- 27** Crvena LED-lampica za kontrolu napunjenosti 
- 28** Zelena LED-lampica za kontrolu napunjenosti 
- 29** Remen za rame
- 30** Zaštitni omotač za mač
- 31** Bio-ulje za lanac
- 32** Alat za montažu
- 33** Montažni držač alata za montažu

Obim isporuke

- 1 aku testera za grane PAHE 20-Li A1
- 1 brzi punjač za akumulator PLG 20 A2
- 1 baterijski paket PAP 20 A3
- 1 remen za rame
- 1 zaštitni omotač za mač
- 1 mač
- 1 lanac testere
- 100 ml bio-ulja za lanac
- 1 alat za montažu
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Aku testera za grane: PAHE 20-Li A1

Nominalni napon: 20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)

Maks. broj obrtaja: 2500 min⁻¹

Brzina lanca: maks. 5 m/s

Težina (bez akumulatora, alata za sečenja i remena za nošenje): oko 2,6 kg

Zapremina rezervoara za ulje: 65 cm³

Radna dužina: oko 200 mm

Mač: 8" Oregon 080NDEA318

Lanac testere: Oregon 91P033X

Akumulator: PAP 20 A3

Tip: LITIJUM-JONSKI

Nominalni napon: 20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)

Kapacitet: 4000 mAh / 80 Wh

Ćelije: 10

Brzi punjač za akumulator: PLG 20 A2

ULAZ / Input:

Nominalni napon: 230 - 240 V ~, 50 Hz (naizmjenična struja)

Nominalna snaga: 85 W

Osigurač (unutra): 3,15 A

IZLAZ / Output:

Nominalni napon: 21,5 V $\equiv$ (jednosmerna struja)

Nominalna struja: 3,5 A

Vreme punjenja: oko 80 min

Klasa zaštite: II / (dvostruka izolacija)

Vrednost emisije buke:

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa ISO 22868. Procenjeni nivo buke A električnog alata na mestu korisnika tipično iznosi:

Nivo zvučnog pritiska: $L_{pA} = 88$ dB (A)

Odstupanje: $K_{pA} = 3$ dB

Nivo zvučne snage: $L_{WA} = 106$ dB (A)

Odstupanje: $K_{WA} = 3$ dB



Nosite štitnike za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija (za svaku ručku) su određene u skladu sa EN ISO 22867:

Vibracija: $< 2,5$ m/s²

Odstupanje K = 1,5 m/s²

UPOZORENJE!

- Nivo zvučnog pritiska treba, u zavisnosti od korišćenja i delatnosti koja se obavlja, do te mere da se umani da ne nastanu zdravstvene tegobe po rukovaoca. Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu može da premaši 80 dB (A). U tom slučaju su za rukovaoca neophodne mere zaštite od buke (npr. nošenje štitnika za sluh).
- Umanjite, takođe, i rizike od vibracija, kao npr. rizik od oboljenja zvanog „beli prsti“, tako što ćete često praviti pauze, u kojima ćete npr. Vaše površine šaka trljati jednu o drugu!

NAPOMENA

- Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren u skladu sa normiranim postupkom merenja i može da se koristi za upoređivanje uređaja. Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- Nivo vibracija se menja u zavisnosti od upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može da bude iznad vrednosti navedene u ovim uputstvima. Opterećenje vibracijama bi moglo da se potceni, ako se električni alat redovno koristi na takav način. Pokušajte da opterećenje vibracijama držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

NAPOMENA

 Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost I1005 19 proizvoda.

Objašnjenja tablica sa napomenama na uređaju:



Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu i uputstva!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite štitnike za sluh!



Nosite zaštitni šlem!



Nosite zaštitne naočare!



Lica koja stoje okolo, držite podalje od uređaja!



Zabranjeno! Lančanu testeru ne koristite jednom rukom!



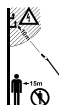
Lančanu testeru koristite samo sa obe ruke!



Oprez zbog povratnog udara! Izbegavajte kontakt sa vrhom mača!



Uređaj čuvajte od kiše ili vlage!



Opasnost po život od električne struje! Budite na udaljenosti od najmanje 10 m od nadzemnih vodova.



Pažnja! Padajući predmeti, naročito kada sečete iznad visine glave.



Obratite pažnju na izbačene delove!



Pažnja! Opasnost od povreda od noževa u pokretu.



Podatak za nivo zvučne snage LWA je izražen u dB.



Pre radova na održavanju, isključite uređaj i izvucite akumulator!



Punjenje rezervoara je dovoljno za oko 15 minuta u trajnom režimu rada.



Smer rotacije lanca testere!



Poklopac rezervoara za ulje

MIN / MAX

Pokazatelj minimalnog / maksimalnog nivoa rezervoara za ulje.



Zatezanje!



Rešite!



Pravac strelice označava izabranu poziciju.



Pritisnite u smeru strelice.



Opšte bezbednosne napomene za električne alate



⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti prilikom pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

NAPOMENA

- Nacionalni propisi mogu da ograniče primenu uređaja.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišćen u bezbednosnim napomenama, se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa električnim kablom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez električnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite svoje radno područje uvek čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata. U slučaju odvratanja pažnje, možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera. Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Ne koristite kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje. Upotreba produžnog kabla odgovarajućeg za spoljno područje, smanjuje rizik od električnog udara.
- Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost lica

- Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na napajanje strujom i/ili na akumulator, podignite ili nosite. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog uređaja na strujno napajanje može da dovede do nezgoda.
- Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem delu uređaja, može da dovede do povreda.

- e) Izbegavajte držanje tela u neprirodnom položaju. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolirate električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste. Korišćenjem seta za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajućí električni alat za posao koji obavljate. Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat kod kojeg je prekidač neispravan. Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i morate da ga popravite.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre podešavanja uređaja, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja. Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) Električne alate koje ne koristite, čuvajte izvan domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Pažljivo održavajte električne alate. Kontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku, pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim električnim alatima.
- f) Držite alate za rezanje oštre i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljuju i lakše se vode.
- g) Koristite električni alat, pribor, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i delatnost koja se obavlja. Upotreba električnih alata za druge namene osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.

5. Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom

- a) Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač. Korišćenjem punjača namenjenog za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.
- b) U električnim alatima koristite samo akumulator predviđene za tu vrstu alata. Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) Akumulator koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, jer mogu da izazovu kratak spoj između kontakata. Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primene, tečnost može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa iscurinom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa ovom tečnošću, isperite je vodom. Ako ova tečnost dospe u oči, dodatno se obratite i lekaru. Iscurila tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.



OPREZI! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada ne punite baterije koje nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od trajnog izlaganja suncu, od vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.

Specifične bezbednosne napomene za rezače grana na visini

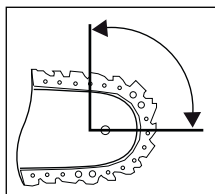
- Uvek nosite zaštitni šlem, štitnike za sluh i sigurnosne rukavice. Takođe nosite i zaštitu za oči, da prskajuće ulje ili prašina od rezanja ne dospeju u Vaše oči. Nosite zaštitnu masku protiv prašine, kao zaštitu od prašine.
- Nikada ne koristite uređaj kada stojite na merdevinama.
- Kada koristite uređaj, ne naginjte se suviše unapred. Uvek vodite računa o stabilnom položaju i u svakom trenutku držite ravnotežu. Koristite remen za nošenje, koji je sadržan u obimu isporuke, da biste ravnomerno raspodelili težinu na telo.
- Nosite izdržljive, protivklizne čizme.
- Ne koristite uređaj na kiši ili kada je vlažno.
- Ne koristite uređaj u blizini električnih vodova. Održavajte minimalno rastojanje od 10 m od nadzemnih električnih vodova.
- Ne stojite ispod grana koje želite da sečete, da biste izbegli povrede od grana koje su pale. Vodite računa i o granama koje odskaku unazad, da biste izbegli povrede. Radite pod uglom od oko 60°.
- Vodite računa da može doći do povratnog udara uređaja.
- Ne posmatrajte samo grane koje režete, već i materijal koji je pao, da biste izbegli saplitanje.
- Nakon 30 minuta rada, koristite pauzu od najmanje jednog sata.
- Uvek nosite zaštitne rukavice.
- Pri transportu i čuvanju, pokrijte vodilicu i lanac zaštitnim omotačem za mač.
- Ne koristite uređaj u eksplozivno ugroženom okruženju, kao što je u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili isparenja. Varnice koje nastaju u mašini, mogu da zapale ta isparenja ili gasove.
- Korišćena utičnica mora da odgovara utikaču. Nikada ne preduzimajte izmene na utikaču, da biste izbegli električni udar.
- Mrežni utikač ne povlačite iz utičnice tako što ćete vući za kabl, već uhvatite za mrežni utikač. Ne koristite električni kabl da biste vukli uređaj ili da biste ga transportovali. Držite mrežni kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.
- Baterijski paket uklonite nakon završetka posla ili kod radova na čišćenju i održavanju uređaja.
- Izbegavajte nenamerno pokretanje uređaja.
- Uređaji sa neispravnim prekidačem moraju odmah da se poprave, da bi se izbegle štete i povrede.
- Uređaj skladištite izvan domašaja dece. Uređaj smeju da koriste samo osobe koje su se upoznale sa uputstvom za upotrebu i sa uređajem.
- Pažljivo održavajte električne alate. Kontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku, pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanjem električnim alatima.
- Držite alate za rezanje oštre i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje, sa oštrim sečivima, se ređe zaglavljaju i lakše se vode.

- Uređaj treba da održava za to kvalifikovano osoblje. Koristite samo originalne rezervne delove, koje je preporučio proizvođač.

Mere predostrožnosti protiv povratnog udara

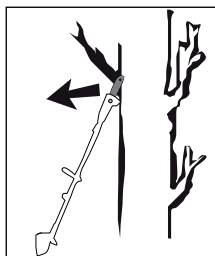
⚠ PAŽNJA - POVRATNI UDAR!

- U toku rada, vodite računa o povratnom udaru uređaja. Postoji opasnost od povreda. Povratne udare ćete izbeći ukoliko ste oprezni i ukoliko primenjujete ispravnu tehniku sečenja.
- Kontakt sa vrhom vodilice može, u nekim slučajevima, da dovede do neočekivane reakcije, usmerene unazad, pri čemu vodilica 23 izbija nagore i u pravcu rukovaoca (vidi sliku A).



Slika A

- Povratni udar može da nastane kada vrh vodilice 23 dodirne predmet ili kada se drvo savija i kada se lanac testere 17 zaglavi u rezu (vidi sliku B).



Slika B

- Zaglavlivanje lanca testere 17 na gornjoj ivici vodilice 23 može snažno da odbaci vodilicu unazad, u pravcu rukovaoca.

- Svaka od tih reakcija može da dovede do toga da Vi izgubite kontrolu nad testerom i da se usled toga, eventualno, teško povredite. Ne pozdajte se isključivo u sigurnosne uređaje, koji su ugrađeni na lančanoj testeri. Kao korisnik lančane testere, ovladajte različitim merama, kako biste radili bez nezgoda i povreda. Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja električnog alata. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:
- Testeru držite čvrsto sa obe šake, pri čemu palac i prsti obuhvataju ručke lančane testere. Vaše telo i ruke dovedite u takav položaj, u kome ćete moći da se oduprete silama povratnog udara. Kada se preduzmu odgovarajuće mere, rukovalac može da savlada sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu testeru.
- Izbegavajte neprirodan položaj tela. Time se izbegava nenamerni kontakt sa vrhom vodilice i omogućava bolja kontrola nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.
- Uvek koristite rezervne vodilice i lance za testeru koje je propisao proizvođač. Pogrešne rezervne vodilice i lanci za testeru mogu da dovedu do kidanja lanca za testeru i/ili do povratnog udara.
- Kod oštrenja i održavanja lanca testere, pridržavajte se uputstava proizvođača. Suviše niski graničnici dubine povećavaju rizik od povratnog udara.
- Ne secite vrhom mača. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Vodite računa da na podu ne leže predmeti, preko kojih možete da se sapletete.

Opširnije bezbednosne napomene

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne hvatajte uređaj iznad ručke, dok je u pokretu 3, da biste izbegli povrede!
- U toku rada, u krugu od 15 metara ne smeju da se zadržavaju druga lica ili životinje. Rukovalac je u radnom području odgovaran prema drugim licima.

- Održavajte uređaj, garnituru za sečenje i zaštitni omotač za mač u dobrom upotrebnom stanju, da biste izbegli povrede.
- Pre svake upotrebe proverite uređaj na pohanane, labave ili deformisane delove. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj koristite tek onda kada osetite da ste se sa njime upoznali.
- Ne radite sa oštećenim ili nepotpunim uređajem, niti sa izmenjenim uređajem, bez saglasnosti proizvođača. Nikada ne koristite uređaj sa neispravnom zaštitnom opremom. Ne koristite uređaj ako je neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje. Pre upotrebe proverite bezbednostno stanje uređaja, naročito mač i lanac testere. Nakon što Vam je uređaj ispao, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.
- Nikada ne pokrećite uređaj pre nego što ispravno ne montirate mač, lanac testere i štitnik lančanika.
- Uverite se da uređaj pri pokretanju i u toku rada ne dođe u kontakt sa tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim telima. Isključite uređaj pre nego što ga spustite.
- Uređaj je konstruisan za rad sa dve ruke. Nikada ne radite jednom rukom.
- Uređaj držite samo za izolovane površine ručke, zato što lanac testere može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim vodovima. Kontakt lanca testere sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove strujni udar.
- Prilikom promene lokacije vodite računa da uređaj bude isključen i da prstom ne dodirujete prekidač za uključivanje/isključivanje. Uređaj nosite tako da lanac testere i mač budu usmereni unazad. Kod transporta, stavite zaštitni omotač za mač.
- Kod svakog sečenja fiksirajte graničnik sa kandžama **15** i tek nakon toga počnite sa sečenjem.
- Budite izuzetno pažljivi kada sećete male žbunove i grane. Tanke grančice mogu da se upletu u testeru i da izlete u Vašem pravcu ili da Vas izbace iz ravnoteže.
- Ne secite drva koja se nalaze na tlu odn. ne pokušavajte da režete korenje koje štrči iz tla. U svakom slučaju, izbegavajte da lanac testere bi proдре u zemlju, u suprotnom, lanac testere bi odmah postao tup.
- Kada sećete granu koja je zategnuta, vodite računa o eventualnom povratnom udaru, kada napon unutar drveta iznenada popusti. Postoji opasnost od povreda.
- U slučaju kada se garnitura za sečenje zakosi ili zaglavi u granama, ne pokušavajte da oslobodite uređaj primenom sile. Odmah isključite uređaj i uključite ga ponovo tek nakon otklanjanja blokade. Postoji opasnost od povreda!
- Preporučuje se da pohađate kurs za korišćenje i održavanje rezača grana na visini kao i kurs za pružanje prve pomoći. Kada duže vreme ne koristite uređaj i radi vežbe, uvek bi pre početka trebalo da izvodite jednostavne rezove na bezbedno poduprtom drveću, kako biste se ponovo bolje upoznali sa uređajem.

Bezbednosne napomene za punjače

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.



Punjač je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.

⚠ OSTALI RIZICI!

- Čak i kada ovim električnim alatom radite prema propisima, uvek postoje ostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da se pojave, zbog konstrukcije i izvedbe ovog električnog alata:
 - a) Posekotine
 - b) Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitičke za sluh.
 - c) Narušavanje zdravlja usled delovanja vibracija na šake i ruke, ako koristite uređaj u dužem periodu ili ga ne vodite i ne održavate u skladu sa propisima.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom, električnim kablom ili mrežnim utikačem. Oštećeni električni kablovi predstavljaju opasnost po život usled električnog udara.

Originalni pribor / originalni dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu. Upotreba drugih alata za umetanje ili drugog pribora od onog preporučenog u uputstvu za upotrebu, može za Vas da znači opasnost od povreda.

Pre puštanja u rad

Punjenje baterijskog paketa (vidi sliku A)

⚠ OPREZI!

- Pre vađenja odnosno umetanja baterijskog paketa 8 u brzi punjač 26, uvek izvucite mrežni utikač.

- Nikada ne punitite baterijski paket 8 kada je temperatura okruženja ispod 10 °C ili iznad 40 °C.
- ◆ Umetnite baterijski paket 8 u brzi punjač 26.
- ◆ Uključite mrežni utikač u utičnicu. Kontrolna LED-lampica 27 svetli crveno.
- ◆ Zelena LED-lampica za kontrolu napunjenosti 28 Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je baterijski paket 8 spreman za korišćenje.

⚠ PAŽNJA!

- ◆ Ukoliko crvena LED-lampica za kontrolu napunjenosti 27 1 treperi, tada je baterijski paket 8 pregrejan i ne može da se dopuni.
- ◆ Ukoliko zajedno trepere crvena i zelena kontrolna LED-lampica 27 1 28 1 29, tada je baterijski paket 8 u kvaru.
- ◆ Gurnite baterijski paket 8 u uređaj.

Stavljanje/vađenje baterijskog paketa u uređaj/iz uređaja

Stavljanje baterijskog paketa:

- ◆ Pustite da baterijski paket 8 usedne u zadnju ručku 7.

Vađenje baterijskog paketa:

- ◆ Pritisnite taster za deblokadu 11 i izvadite baterijski paket 8.

Provera stanja akumulatora

- ♦ Da biste proverili stanje akumulatora, pritisnite taster za stanje akumulatora **9**  . Stanje, tj. preostala snaga se prikazuje na LED-lampici na displeju akumulatora **10**  na sledeći način:
- ♦ **CRVENO** / **NARANDŽASTO** / **ZELENO** = maksimalno napunjen / maksimalna snaga
- CRVENO** / **NARANDŽASTO** = osrednje napunjen / osrednja snaga
- CRVENO** = skoro prazan – napuniti akumulator

Pričvršćivanje/montaža remena za rame

- ♦ Zakačite remen za rame **29** u ušicu za nošenje **12**.
- ♦ Prilagodite remen za rame **29** Vašoj visini, tako da se ušica za nošenje **12** u zakačenom položaju nalazi u visini Vaših kukova.
- ♦ Nakon odvijanja vijka, dodatno možete po visini da podesite ušicu za nošenje **12** na nosaču uređaja **4**.

Montaža lanca testere i mača

UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečenje!
- U stanju isporuke, štitnik lančanika **18**, zajedno sa prstenom za zatezanje lanca **19** i pričvršnim vijkom **20**, nije prethodno montiran na uređaju.
- Proizvođač nije predvideo okretanje mača **16**.
- Pri svakoj montaži, treba da se pridržavate podatka o smeru rotacije lanca  na maču **16**.

- ♦ Postavite lanac testere **17** na mač **16**. Vodite računa o smeru rotacije  lanca testere **17**.
- ♦ Postavite mač **16**, sa natpisom odozgo, i namestite lanac testere **17** oko lančanika **23**. Pri tome, vodilica **23** se nalazi iznad vodilice mača **22**.
- ♦ Postavite štitnik lančanika **18**.
- ♦ Lagano pritegnite vijak za fiksiranje **20**.
- ♦ Sada zategnite lanac testere **17** (vidi poglavlje Zatezanje i provera lanca testere).
- ♦ Nakon toga čvrsto pritegnite vijak za fiksiranje **20**.

Zatezanje i provera lanca testere

UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečenje!
- ♦ Odvijte vijak za fiksiranje **20**.
- ♦ Okrećite prsten za zatezanje lanca **19** u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste povećali silu zatezanja.
- ♦ Lanac testere **17** mora da naleže na donju stranu mača. Proverite da li lanac testere **17** možete rukom da navučete preko mača **16**.
- ♦ Nakon toga čvrsto pritegnite vijak za fiksiranje **20**.

NAPOMENA

- Novi lanac testere **17** se isteže i mora češće da se zateže.

Podmazivanje lanca

- ♦ Skinite poklopac sa rezervoara za ulje **21**.
- ♦ Napunite rezervoar za ulje sa oko 65 ml bio-ulja za lanac **31**.

UPOZORENJE!

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Kada se lanac testere **17** kreće nasuvo, u kratkom vremenskom periodu ćete nepravilno da uništite garnituru za sečenje. Pre radova, uvek proverite podmazivanje lanca i nivo ulja **14** u rezervoaru.

NAPOMENA

- Koristite samo ulje za lanac testere. Po mogućstvu, biološki razgradivo. Ne koristite otpadno ulje, ulje za motore i sl.
- U toku rada kontrolišite da li funkcioniše automatsko podmazivanje lanca. Pre i u toku rada proverite funkciju podmazivanja lanca.

Oštrenje lanca testere

NAPOMENA

- ▶ U kompletu za oštrenje, npr. firme Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku oštrenja.
- ▶ Alternativno koristite električni uređaj za oštrenje lanca i sledite uputstva proizvođača.
- ▶ Ukoliko se dvoumite da li da izvršite radove, tada treba da izvršite zamenu lanca testere **17**.

Puštanje u rad

NAPOMENA

- ▶ Vodite računa o zaštiti od buke i poštujte lokalne propise. Korišćenje uređaja može da bude ograničeno ili zabranjeno određenim danima (npr. nedeljom i praznicima), u toku određenog perioda dana (podne, noć) ili u posebnim oblastima (npr. zdravstveni centri, klinike itd).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje:

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **5**, držite je pritisnutom i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **6**.
- ◆ Nakon postupka pokretanja, možete ponovo da pustite blokadu uključivanja **5**.

Isključivanje:

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.

Provera automatike ulja

Pre početka rada proverite nivo ulja **14** i automatiku ulja.

- ◆ Uključite uređaj i držite ga iznad svetle podloge. Uređaj ne sme da dodirne tlo.
- ◆ Ukoliko se pojavi trag od ulja, uređaj radi besprekorno.
- ◆ Ukoliko se ne pojavi trag od ulja, očistite kapalicu za ulje **25** ili odnesite uređaj da ga popravi naša korisnička služba.
- ◆ Da biste očistili uređaj, ostatke iz kapalice za ulje **25** obrišite pomoću četkice ili krpe.

Podešavanje teleskopske strele

Teleskopska strela **1** može da se podešava kontinualno preko brzog zatvarača **2**.

- ◆ Otpustite brzi zatvarač **2** i promenite dužinu strele guranjem i izvlačenjem.
- ◆ Ponovo zatvorite brzi zatvarač **2** i na taj način fiksirajte željenu radnu dužinu teleskopske strele **1**.
- ◆ Ukoliko se odvio vijak brzog zatvarača **2**, vijak ponovo pritegnite imbus-ključem.

Podešavanje ugla sečenja

NAPOMENA

- ▶ Ugao sečenja može da se podesi u 3 stepena.
- ◆ Izvadite baterijski paket **8** iz uređaja.
- ◆ Pritisnite taster za deblokadu **13**.
- ◆ Nagnite sklop motora u željeni položaj.
- ◆ Pustite taster za deblokadu **13** i sklop motora će uskočiti.
- ◆ Baterijski paket **8** ponovo stavite u uređaj.

Tehnike rezanja

⚠ UPOZORENJE!

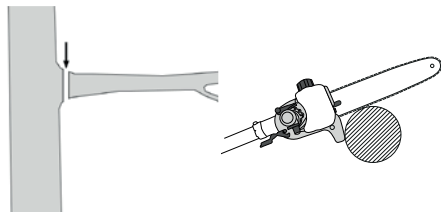
- ▶ Načelno vodite računa o padajućem isečenom materijalu.
- ▶ Načelno obratite pažnju na opasnost od povratnog udara od grana.

NAPOMENA

- ▶ Naslonite graničnik sa kandžama **15** na granu. Tako ćete raditi bezbednije i mirnije.
- ▶ Tek tada počnite sa rezanjem.

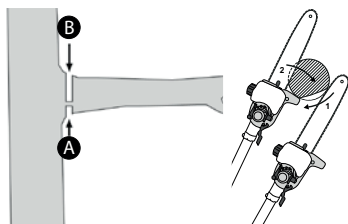
Rezanje malih grana

- ◆ Kod malih grana ($\varnothing$ 0-8 cm), secite odozgo nadole (vidi sliku).



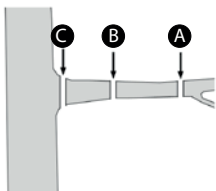
Rezanje većih grana

- ◆ Kod većih grana ($\varnothing$ 8-20 cm), najpre zasjecite granu radi rasterećenja **A** (vidi sliku).
- Rez radi rasterećenja takođe sprečava i ljuštenje kore na glavnom deblu.
- ◆ Sada režite skroz odozgo **B** nadole **A**.



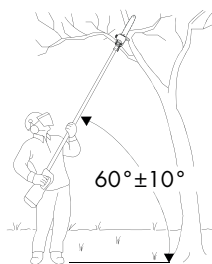
Odsecanje u komadima

Skratite dugačke tj. debele grane, pre nego što preduzmete finalni rez odsecanja (vidi sliku).



Bezbedan rad

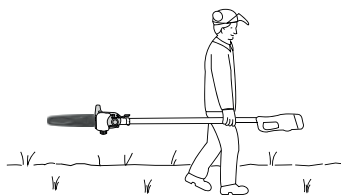
- Održavajte uređaj, garnituru za sečenje i zaštitni omotač za lanac **30** u dobrom upotrebnom stanju, da biste sprečili povrede.
- Nakon što Vam je uređaj ispao, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.
- Poštujte propisani radni ugao od $60^\circ \pm 10^\circ$, da biste omogućili bezbedan rad (vidi sliku).



- Ne koristite uređaj ako stojite na merdevinama ili na nesigurnom gazištu.
- Ne dozvolite sebi da izvedete nepromišljen rez. To bi moglo da ugrozi i Vas i druge.
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovno menjajte svoj radni položaj. Duže korišćenje uređaja može da dovede do smetnji u cirkulaciji u šakama, izazvanih vibracijama. Ipak, interval upotrebe možete da produžite korišćenjem odgovarajućih rukavica ili redovnih pauza. Vodite računa o tome da lična predispozicija ka lošoj cirkulaciji, niske spoljne temperature ili snažno stiskanje u toku rada, smanjuju period korišćenja.

Transport i čuvanje

- Radi transporta, pustite da se motor ohladi i obezbedite mašinu od klizanja, pre nego što je transportujete u vozilu. Ovim merama ćete obezbediti da se spreče oštećenja ili povrede. Transport rezača grana na visini se obavlja uvek sa nataknutom zaštitom u toku transporta.
- U toku transporta, koristite zaštitni omotač za mač **60**.
- Vodite računa o tome da uređaj ne uključujete dok ga nosite (vidi sliku).



- Pre stavljanja na čuvanje, očistite uređaj.
- Uređaj čuvajte na suvom mestu, bez mraza, izvan domašaja dece.
- Uređaj čuvajte u ležećem položaju ili ga obezbedite od padanja.
- Ispraznite rezervoar za ulje. Bio-ulje za lanac **31** može da postane smolasto.
- Radi boljeg čuvanja alata za montažu **32**, alat možete da stavite u montažni držač **33**.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

- Čistite i održavajte uređaj redovno nakon svake upotrebe, u zavisnosti od uslova primene. Kada ne čistite uređaj, mogu da nastanu materijalne štete i greške u funkcionisanju.
- Uređaj mora uvek da bude čist, suv i na njemu ne sme da bude ulja ili maziva.
- Tečnosti ne smeju da dospeju u unutrašnjost uređaja.
- Koristite suhu krpu za čišćenje kućišta. Nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulutor duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima skladištenja je hladna i suva.
- Rezač grana na visini mora u redovnim intervalima da se čisti od piljevine.
- Novi lanac testere **17** se isteže i mora češće da se zateže.

Pronalaženje grešaka kod rezača grana na visini

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Lanac testere 17 se teško kreće, odskake ili se istegao	Lanac nije dovoljno zategnut	Proverite zategnutost lanca
Bez napretka u radu	Lanac testere 17 je suv odn. pregrejan ili je istegnut	Dospite ulje odn. naoštrite, zamenite ili zategnite lanac testere 17

Intervali održavanja rezača grana na visini

Ovde navedeni podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova, kao npr. jako stvaranje prašine i duže dnevno vreme rada, navedene intervale treba u odgovarajućoj meri skratiti.

Deo uređaja	Akcija	Pre početka rada	Nedeljno	Kod smetnje	Kod oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	proveriti	X				
Lanac testere 17	proveriti i obratiti pažnju na stanje naoštrenosti	X				
	kontrolisite zategnutost lanca	X				
	naoštriti					X
Vodilica 23	proveriti (habanje, oštećenje)	X				
	čišćenje		X	X		
	oboriti ivice		X			
	zameniti				X	X
Lančaničnik 24	proveriti		X			
	zameniti					X

Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove možete da poručite direktno preko servisnog centra. Kod porudžbine obavezno navedite tip mašine i broj artikla.

NAPOMENA

- Delove koji nisu navedeni (kao npr. akumulator, prekidač) možete da poručite preko našeg kol-centra.

Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte akumulatoru u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EC. Vratite baterijski paket i/ili uređaj preko ponuđenog sabirnog centra.

Raspitajte se u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi o mogućnostima odlaganja dotrajalih električnih alata / baterijskih paketa.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1–7: Plastika,

20–22: Hartija i karton,

80–98: Kompozitni materijali

O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odložite maziva i sredstva za čišćenje na ekološki način. Poštujte zakonske propise.

- Ostatke maziva odložite na odlagalište. Nemojte dozvoliti da maziva prodru u odvođe ili vodotokove. Ne ulazite u zemlju / zemlju. Obratite pažnju na odgovarajuću površinu. Odlagati prema službenim propisima.

- Zbrinite materijale za održavanje i zalihe na određenom sabirnom mestu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Akumulatorski rezač grana na visini
Model:	PAHE 20-Li A1
IAN/Serijski broj:	315261
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Sreјovića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

UPOZORENJE!

- Dajte Vaše uređaje na popravku servisu ili kvalifikovanom električaru, i to samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.
- Zamenu utikača ili priključnog kabla treba uvek da obavlja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine

(2006/42/EC)

Elektromagnetna kompatibilnost

(2014/30/EU)

RoHS direktiva

(2011/65/EU)*

*Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Direktiva o upotrebi na otvorenom prostoru

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Nivo zvučne snage LWA:

Izmeren: 104 dB (A)

Zagarantovan: 106 dB (A)

Primenjeni harmonizovani standardi:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip / naziv uređaja: Akumulatorski rezač grana na visini PAHE 20-Li A1

Godina proizvodnje: 02-2019.

Broj porudžbine: IAN 315261

Bohum, 30.01.2019.




Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora

Kada želite da poručite rezervni akumulator za Vaš uređaj, porudžbinu možete da izvršite na komforan način putem interneta: www.kompernass.com ili telefonom.

Ovaj artikal može nakon kratkog vremena da bude rasprodat, usled ograničene količine na zalihama.



NAPOMENA

- U nekim zemljama nije moguće onlajn-poručivanje rezervnih delova. U tom slučaju, molimo Vas da stupite u kontakt sa dežurnom servisnom službom.
- Akcija je ograničena na jedan akumulator po kupcu/uređaju, kao i na period od dva meseca nakon perioda trajanja akcije. Nakon toga je i dalje moguće poručivanje rezervnog akumulatora kao rezervnog dela, ali pod drugačijim uslovima.

Poručivanje telefonom

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 19 11 91

E-Mail: kompernass@lidl.rs

Da biste obezbedili brzu obradu Vaše porudžbine, molimo Vas da kod svih upita pripremite broj artikla (npr. IAN 315261) uređaja. Broj artikla se nalazi na tipskoj pločici ili na naslovnoj strani ovog uputstva.

Cuprins

Introducere	40
Utilizarea conform destinației	40
Dotare	40
Date tehnice	40
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	42
1. Siguranța zonei de lucru	42
2. Siguranța electrică	43
3. Siguranța persoanelor	43
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	43
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	44
6. Service	44
Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraiele de tăiat la înălțime	44
Măsurile de precauție împotriva reculului	45
Indicații suplimentare privind siguranța	46
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	47
Accesorii/aparate auxiliare originale	47
Înainte de punerea în funcțiune	48
Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)	48
Introducerea/scoaterea setului de acumulatori	48
Verificarea nivelului acumulatorului	48
Fixarea/montarea curelei de umăr	48
Montarea lanțului de ferăstrău și a lamei	48
Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău	49
Ungerea lanțului	49
Ascuierea lanțului de ferăstrău	49
Punerea în funcțiune	49
Pornirea/oprirea	49
Verificarea sistemului de ungere automată	49
Reglarea tijei telescopice	50
Reglarea unghiului de tăiere	50
Tehnici de debitare	50
Lucrul în siguranță	50
Transport și depozitare	51
Curățarea și întreținerea	51
Depistarea defecțiunilor ferăstrăului de tăiat la înălțime	52
Intervale de întreținere a ferăstrăului de tăiat la înălțime	52
Comanda pieselor de schimb	52
Eliminarea	53
Garanția Kompernass Handels GmbH	53
Service-ul	54
Importator	54
Traducerea declarației de conformitate originale	55
Comandarea acumulatorului de schimb	56

UNEALTĂ PENTRU TĂIAT CRENGI, CU ACUMULATOR PAHE 20-Li A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat lucrărilor de tăiere a crengilor din copaci. Aparatul nu este conceput pentru lucrări de debitare de amploare, tăierea arborilor și a materialelor precum cele de zidărie, din plastic sau a produselor alimentare. Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale. Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințele necesare. Este interzisă utilizarea aparatului pe timp de ploaie sau într-un mediu umed. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări neconforme cu destinația.

Dotare

- 1 Tijă telescopică
- 2 Dispozitiv de închidere rapidă pentru tijă telescopică
- 3 Mâner
- 4 Axul aparatului
- 5 Întrerupător de siguranță
- 6 Comutator PORNIT/OPRIT
- 7 Mânerul posterior

- 8 Set de acumulatori
- 9 Tastă nivel acumulator 
- 10 LED indicator acumulator 
- 11 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 12 Ureche de prindere
- 13 Tastă de deblocare pentru unghiul de tăiere
- 14 Fereastră de control pentru nivelul de ulei
- 15 Opritor cu gheare
- 16 Lamă
- 17 Lanț de ferăstrău
- 18 Capac roată de lanț
- 19 Inel de tensionare lanț
- 20 Șurub de prindere
- 21 Capac rezervor de ulei
- 22 Ghidaj lamă
- 23 Șină de ghidare
- 24 Roată de lanț
- 25 Distribuitor de ulei
- 26 Încărcător rapid
- 27 LED roșu de control al încărcării 
- 28 LED verde de control al încărcării 
- 29 Curea de umăr
- 30 Husă de protecție pentru lamă
- 31 Ulei bio pentru lanț
- 32 Sculă de montare
- 33 Suport de montaj pentru scula de montare

Furnitura

- 1 unealtă pentru tăiat crengi, cu acumulator PAHE 20-Li A1
- 1 încărcător rapid pentru acumulator PLG 20 A2
- 1 set de acumulatori PAP 20 A3
- 1 curea de umăr
- 1 husă de protecție pentru lamă
- 1 lamă
- 1 lanț de ferăstrău
- 100 ml ulei bio pentru lanț
- 1 sculă de montare
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Unealtă pentru tăiat crengi, cu acumulator: PAHE 20-Li A1

Tensiune nominală:	20 V === (curent continuu)
Turație max.:	2500 min ⁻¹

Viteza lanțului: max. 5 m/s
 Greutate (fără acumulator, sculă de tăiere și centură): cca 2,6 kg
 Volum rezervor de ulei: 65 cm³
 Lungimea de tăiere: cca 200 mm
 Lamă: 8" Oregon 080NDEA318
 Lanț de ferăstrău: Oregon 91P033X

Acumulator: **PAP 20 A3**
 Tip: LITIU-ION
 Tensiune nominală: 20 V --- (curent continuu)
 Capacitate: 4000 mAh / 80 Wh
 Celule: 10

Încărcător rapid pentru acumulator: PLG 20 A2

INTRARE/Input:
 Tensiune nominală: 230 - 240 V ~, 50 Hz (curent alternativ)
 Consum nominal: 85 W
 Siguranță (internă): 3,15 A 

IEȘIRE/Output:
 Tensiune nominală: 21,5 V --- (curent continuu)
 Curent nominal: 3,5 A
 Durată de încărcare: cca 80 min.
 Clasa de protecție: II /  (izolare dublă)

Valori de emisie a zgomotului:

Valoare de măsurare pentru zgomot determinată conform EN ISO 22868. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice la locul de activitate al utilizatorului este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice: $L_{pA} = 88 \text{ dB (A)}$
 Incertitudine: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$
 Nivelul puterii acustice: $L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$
 Incertitudine: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Purtați echipament de protecție a auzului!

Valorile totale ale vibrațiilor (pentru fiecare mână) determinate conform EN ISO 22867:

Vibrație: $< 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

AVERTIZARE!

- Reduceți, de asemenea, pericolul de trepidăre, cum ar fi pericolul apariției dereglărilor circulatorii la nivelul degetelor prin pauze frecvente în care, de exemplu, să vă frecăți palmele!

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri standardizate de măsurare și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se modifică în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Expunerea la vibrații ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsuri exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

Explicarea plăcuțelor indicatoare de pe aparat:



Înainte de punerea în funcțiune, citiți instrucțiunile de utilizare și indicațiile!

Purtați mănuși de protecție!

Purtați încălțăminte de protecție!



Purtați echipament de protecție a auzului!



Purtați cască de protecție!



Purtați ochelari de protecție!



Țineți persoanele din jur la distanță față de aparat!



Interzis! Nu utilizați ferăstrăul cu lanț cu o singură mână!



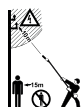
Utilizați ferăstrăul cu lanț numai cu ambele mâini!



Atenție la recul!
Evitați contactul cu vârful lamei!



Protejați aparatul de ploaie sau umezeală!



Pericol de moarte prin electrocutare! Mențineți o distanță de minimum 10 m față de liniile de înaltă tensiune.



Atenție! Obiecte care cad, în special la lucrările de tăiere deasupra înălțimii capului.



Atenție la obiectele proiectate!



Atenție! Pericol de rănire din cauza cuțitelor în funcțiune.



Indicarea puterii acustice LWA în dB.



Înainte efectuării lucrărilor de întreținere opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul!



Un rezervor plin este suficient pentru cca 15 minute de funcționare continuă.



Direcția de funcționare a lanțului ferăstrăului!



Capac rezervor de ulei

MIN / MAX

Indicatorul nivelului minim / maxim al rezervorului de ulei.



Strângerea!



Rezolva!



Direcția săgeții marchează poziția selectată.



Apăsăți în direcția săgeții.



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice



⚠️ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

INDICAȚIE

- Reglementările naționale pot restricționa utilizarea aparatului.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.

- c) În timpul utilizării sculei electrice Țineți la distanță copiii și alte persoane. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.
Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum Țevi, calorifere, aragaze și frigider. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- c) Nu expuneți sculele electrice ploii sau umezelii. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a suspenda scula electrică sau pentru a trage ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați scule electrice dacă sunteți bolnav sau obosit ori vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.

- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antide-
rapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.

- b) Nu folosiți scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

- g) Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate provoca răni și pericol de incendiu.

- c) Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!
Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.



6. Service

- a) Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță specifice pentru ferăstraiele de tăiat la înălțime

- Purtați întotdeauna cască de protecție, echipament de protecție a auzului și mănuși de protecție. De asemenea, purtați protecție pentru ochi pentru a evita stropirea cu ulei sau pătrunderea în ochi a rumegușului. Purtați mască de protecție împotriva prafului.
- Nu utilizați niciodată aparatul stând pe o scară.
- Nu vă aplecați prea mult în față atunci când utilizați aparatul. Trebuie avută întotdeauna în vedere o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Utilizați centura livrată în furnitură pentru a putea distribui uniform greutatea corporală.
- Purtați cizme solide, antiderapante.

- Nu utilizați aparatul în condiții de ploaie sau umezeală.
- Nu utilizați aparatul în apropierea cablurilor electrice. Mențineți o distanță de cel puțin 10 m față de cablurile electrice aeriene.
- Nu vă așezați sub crengile pe care doriți să le tăiați, pentru a evita rănirea provocată de căderea acestora. Pentru evitarea rănirii fiți atent și la crengile care pot ricoșa. Lucrările se vor executa la un unghi de cca 60°.
- Se va avea în vedere posibilitatea reculului aparatului.
- Nu urmăriți doar crengile pe care le prelucrați, ci și materialul căzut, pentru a evita împiedicarea de acesta.
- Efectuați o pauză de minimum o oră după 30 de minute de lucru.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Acoperiți cu husa de protecție pentru lamă și șa de ghidare și lanțul în timpul transportului și depozitării.
- Nu utilizați aparatul în medii explozive, cum ar fi în apropierea lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Scânteile produse de dispozitiv pot aprinde vaporii sau gazele.
- Priza utilizată trebuie să fie adecvată pentru ștecăr. Pentru a preveni riscul de electrocutare, nu efectuați modificări la ștecăr.
- Nu scoateți ștecărul din priză trăgând de cablu, ci apucați de ștecăr. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a trage sau transporta aparatul. Feriți cablul de alimentare de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite și piese aflate în mișcare.
- Îndepărtați setul de acumulatori după încheierea lucrărilor sau pe perioada lucrărilor de curățare și de întreținere a aparatului.
- Evitați pornirea involuntară a aparatului.
- Aparatele al căror comutator este defect trebuie reparate neîntârziat, în vederea evitării deteriorărilor și rănirilor.
- Depozitați aparatul în locuri inaccesibile copiilor. Aparatul poate fi utilizat numai de către persoane care cunosc instrucțiunile de utilizare și aparatul.
- Efectuați cu grijă întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- Solicitați ajutorul unei persoane calificate pentru repararea aparatului. Utilizați numai piese de schimb originale recomandate de producător.

Măsuri de precauție împotriva reculului

⚠ ATENȚIE, RECU!

- La executarea lucrărilor se va avea în vedere reculul aparatului. Pericol de rănire. Reculul poate fi evitat manifestând precauție și printr-o tehnică corectă de tăiere cu ferăstrăul.
- În anumite situații contactul cu vârful șinei poate duce la o reacție neașteptată, orientată în spate, în cadrul căreia șa de ghidare Ⓢ este proiectată în sus și în direcția utilizatorului (a se vedea fig. A).

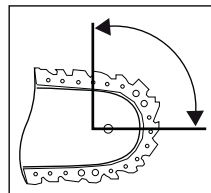


Fig. A

- Reculul poate avea loc la atingerea vârfului șinei de ghidare 23 de un obiect sau atunci când lemnul se curbează, iar lanțul de ferăstrău 17 se blochează în tăietură (a se vedea fig. B).

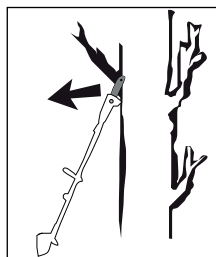


Fig. B

- Blocarea lanțului de ferăstrău 17 la marginea superioară a șinei de ghidare 23 poate determina reculul puternic al șinei în direcția utilizatorului.
- Oricare dintre aceste reacții poate provoca pierderea controlului asupra ferăstrăului și posibila rănire gravă. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță integrate în ferăstrăul cu lanț. În calitate de utilizator al ferăstrăului cu lanț adoptați diverse măsuri de evitare a accidentelor și rănirii în timpul lucrului. Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase a sculei electrice. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare:
- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini, cuprinzând cu degetele mânerul ferăstrăului cu lanț. Adoptați o poziție a corpului și brațelor care să permită contracararea forței reculului. În cazul adoptării măsurilor adecvate, utilizatorul poate stăpâni forța reculului. Nu eliberați niciodată ferăstrăul cu lanț.
- Evitați pozițiile anormale ale corpului. În acest mod este evitată atingerea involuntară cu vârful șinei, fiind posibil un control corespunzător al ferăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
- Utilizați întotdeauna șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău prevăzute de producător. Șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău necorespunzătoare determină ruperea lanțului de ferăstrău și/sau reculul.

- Respectați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău. Reglarea prea redusă a limitatoarelor de adâncime mărește tendința de recul.
- Nu tăiați cu vârful lamei. Pericol de recul.
- Asigurați-vă că pe sol nu există obiecte de care vă puteți împiedica.

Indicații suplimentare privind siguranța

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Pentru a evita rănirea, nu apucați niciodată aparatul aflat în funcțiune de deasupra mânerului 3!
- Pe durata utilizării aparatului, pe o rază de 1.5 metri nu trebuie să se afle alte persoane sau animale. Utilizatorul este responsabil față de terții aflați în zona de lucru.
- Mențineți aparatul, garnitura de tăiere și husa de protecție pentru lamă în stare corespunzătoare de utilizare, pentru a preveni rănirea.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Utilizați aparatul numai după familiarizarea cu acesta.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta este defect, incomplet sau modificat fără acordul producătorului. Nu utilizați niciodată aparatul dacă echipamentul de protecție este defect. Nu utilizați aparatul dacă comutatorul Pornit/Oprit este defect. Înaintea utilizării verificați starea de siguranță a aparatului, în special lama și lanțul de ferăstrău. În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecte semnificative.
- Nu porniți niciodată aparatul înaintea montării corecte a lamei, lanțului de ferăstrău și capacului roții de lanț.
- Asigurați-vă că la pornire și în timpul lucrului aparatul nu atinge pământul, pietre, sârmă sau alte corpuri străine. Opiți aparatul înainte de a-l așeza jos.
- Aparatul este proiectat pentru a fi exploatat cu două mâini. Nu lucrați niciodată cu acesta cu o singură mână.

- Țineți aparatul numai de mânerile izolate, deoarece lanțul de ferăstrău poate atinge cablurile electrice ascunse. Contactul lanțului de ferăstrău cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.
- La schimbarea locației aveți grijă ca aparatul să fie deconectat și ca degetul să nu atingă comutatorul Pornit/Oprit. Transportați aparatul cu lanțul de ferăstrău și lama orientate în spate. În vederea transportului atașați husa de protecție pentru lamă.
- La fiecare acțiune de debitare fixați opritorul cu gheare **15** și abia după aceea începeți acțiunea de debitare.
- Fiți extrem de precaut în cazul tăierii de tufe și crengi mici. Ramurile subțiri se pot bloca în ferăstrău și pot ricoșa în direcția dvs. sau vă pot dezechilibra.
- Nu tăiați lemnul aflat pe sol și nu încercați să tăiați cu ferăstrăul rădăcinile ieșite din sol. Evitați întotdeauna introducerea lanțului de ferăstrău în pământ, deoarece în caz contrar acesta se tocește imediat.
- Atunci când tăiați o creangă tensionată se va avea în vedere un posibil recul, dacă tensiunea lemnului este eliberată brusc. Pericol de rănire.
- În cazul gripării sau al prinderii garniturii de tăiere în ramuri nu încercați să eliberați aparatul prin uz de forță. Opriți aparatul imediat și reporniți-l numai după îndepărtarea blocajului. Pericol de rănire!

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

Copiii le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere de către utilizator nu este permis să se efectueze de către copii fără supraveghere.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.

⚠ RISCURI REMANENTE!

- Chiar și în cazul utilizării corespunzătoare a acestei scule electrice există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu proiectarea și execuția acestei scule electrice:
 - a) tăieturi
 - b) afectarea auzului în cazul în care nu purtați un echipament adecvat de protecție a auzului.
 - c) pericole pentru sănătate care rezultă din vibrațiile mână-brăț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.

⚠ AVERTIZARE!

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile de conexiune, cablul de alimentare sau ștecărul sunt defecte. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă pericol de moarte prin electrocutare.

Accesorii/aparate auxiliare originale

- Utilizați numai accesoriile și aparatele auxiliare care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea altor capete atașabile sau a altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de rănire.

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)

⚠ PRECAUȚIE!

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori **8** în încărcătorul rapid **26**.
- Nu încărcați niciodată setul de acumulatori **8** atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **8** în încărcătorul rapid **26**.
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. LED-ul roșu de control **27**  luminează roșu.
- ◆ LED-ul verde de control **28**  semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori **8** este pregătit de utilizare.

⚠ ATENȚIE!

- ◆ Dacă LED-ul roșu de control **27**  clipește, atunci setul de acumulatori **8** este supraîncălzit și nu poate fi încărcat.
- ◆ Dacă LED-ul roșu de control și LED-ul verde de control **27**  **28**  clipească simultan, atunci setul de acumulatori **8** este defect.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **8** în aparat.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori:

- ◆ Permiteți fixarea setului de acumulatori **8** în mânerul posterior **7**.

Scoaterea setului de acumulatori:

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare **11** și scoateți setul de acumulatori **8**.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului, apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului **9** . Nivelul, respectiv puterea reziduală, sunt afișate de LED-ul indicator al acumulatorului **10**  după cum urmează:

- ◆ ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare/putere
- ◆ ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare/putere
- ◆ ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcați acumulatorul

Fixarea/montarea curelei de umăr

- ◆ Prindeți cureaua de umăr **29** în urechea de prindere **12**.
- ◆ Adaptați cureaua de umăr **29** la statura dvs., astfel încât urechea de prindere **12** în stare suspendată să se afle la înălțimea șoldului.
- ◆ Suplimentar puteți regla pe înălțime urechea de prindere **12** de pe axul aparatului **4** după desfacerea șurubului.

Montarea lanțului de ferăstrău și a lamei

⚠ AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!
- Capacul roată de lanț **18**, împreună cu inelul de tensionare lanț **19** și cu șurubul de prindere **20** nu este montat înainte pe aparat în configurația de livrare.
- Întoarcerea lamei **16** nu este prevăzută de către producător.
- La fiecare montare, trebuie ținut cont de indicarea direcției de mers a lanțului  de pe lamă **16**.
- ◆ Introduceți lanțul de ferăstrău **17** pe sabie **16**. Aveți grijă la direcția  lanțului de ferăstrău **17**.
- ◆ Țineți lama **16** cu inscripția în sus și dirijați lanțul de ferăstrău **17** în jurul roții de lanț **24**. Astfel, șina de ghidare se află **23** peste ghidajul lamă **22**.
- ◆ Puneți capacul roții de lanț **18**.
- ◆ Strângeți ușor șurubul de prindere **20**.
- ◆ Acum întindeți lanțul de ferăstrău **17** (a se vedea capitolul Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău).
- ◆ Apoi strângeți bine șurubul de prindere **20**.

Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău

AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!
- ◆ Desfaceți șurubul de prindere 20.
- ◆ Rotiți inelul de tensionare lanț 19 în sens orar pentru a mări tensionarea.
- ◆ Lanțul de ferăstrău 17 trebuie să se afle în partea de jos a lamei.
Verificați dacă lanțul de ferăstrău 17 se poate trage cu mâna peste lamă 16.
- ◆ Apoi strângeți bine șurubul de prindere 20.

INDICAȚIE

- Lanțul de ferăstrău nou 17 se lungește și trebuie tensionat mai des.

Ungerea lanțului

- ◆ Îndepărtați capacul rezervorului de ulei 21.
- ◆ Umpleți rezervorul de ulei cu cca 65 ml ulei bio pentru lanț 31.

AVERTIZARE!

- Nu lucrați niciodată fără ungerea lanțului! În cazul funcționării uscate a lanțului de ferăstrău 17, garnitura de tăiere se va distruge în mod ireparabil în scurt timp. Înaintea lucrului verificați întotdeauna ungerea lanțului și nivelul de ulei 14 din rezervor.

INDICAȚIE

- Utilizați numai ulei pentru lanțuri de ferăstrău. De preferință biodegradabil. Nu utilizați ulei uzat, ulei de motor etc.
- Pe durata lucrului verificați dacă funcționează ungerea automată a lanțului. Verificați înainte și pe durata lucrului funcționarea ungerii lanțului.

Ascuțirea lanțului de ferăstrău

INDICAȚIE

- Un set de ascuțit, de exemplu Oregon, conține informații detaliate privind procedeul de ascuțire.
- Alternativ poate fi utilizat un dispozitiv electric de ascuțire a lanțurilor și urmate instrucțiunile producătorului.
- În caz de dubiu privind efectuarea lucrărilor se va înlocui lanțul de ferăstrău 17.

Punerea în funcțiune

INDICAȚIE

- Respectați dispozițiile privind protecția împotriva zgomotului și prevederile locale. Utilizarea aparatului poate fi restricționată sau interzisă în anumite zile (de ex. duminică și în zilele de sărbătoare), la anumite ore (la orele amiezii, pe perioada de odihnă nocturnă) sau în anumite zone (de ex. în stațiuni, clinici etc.).

Pornirea/oprirea

Pornirea:

- ◆ Apăsați întrerupătorul de siguranță 5, țineți-l apăsat și apăsați comutatorul Pornit/Oprit 6.
- ◆ După procedura de pornire poate fi eliberat din nou întrerupătorul de siguranță 5.

Oprirea:

- ◆ Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT 6.

Verificarea sistemului de ungere automată

Înainte de începerea lucrului verificați nivelul uleiului 14 și sistemul de ungere automată.

- ◆ Porniți aparatul și țineți-l deasupra unei suprafețe deschise la culoare. Aparatul nu trebuie să atingă solul.
- ◆ În cazul în care apare o urmă de ulei, aparatul funcționează în mod corespunzător.
- ◆ Dacă nu apare nicio urmă de ulei, curățați distribuitorul de ulei 25 sau dispuneți repararea aparatului de către serviciul nostru pentru clienți.

- ◆ În vederea curățării ștergeți resturile din distribuitorul de ulei (25) cu ajutorul unei pensule sau al unei lavete.

Reglarea tijei telescopice

Tija telesopică (1) poate fi reglată fără trepte prin intermediul dispozitivului de închidere rapidă (2).

- ◆ Desfaceți dispozitivul de închidere rapidă (2) și modificați lungimea tijei prin împingere și tragere.
- ◆ Închideți din nou dispozitivul de închidere rapidă (2), fixând astfel lungimea de lucru dorită a tijei telescopice (1).
- ◆ Dacă s-a desprins șurubul dispozitivului de închidere rapidă (2), strângeți-l din nou cu o cheie hexagonală.

Reglarea unghiului de tăiere

INDICAȚIE

- Unghiul de tăiere se poate regla în 3 trepte.
- ◆ Scoateți setul de acumulatori (8) din aparat.
- ◆ Apăsați tasta de deblocare (13).
- ◆ Înclinați unitatea motorului în poziția dorită.
- ◆ Eliberați butonul de deblocare (13) și unitatea motorului se blochează.
- ◆ Introduceți din nou setul de acumulatori (8) în aparat.

Tehnici de debitare

⚠ AVERTIZARE!

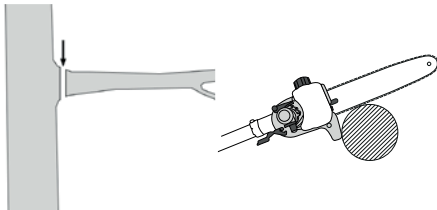
- Fiți întotdeauna atenți la crengile tăiate care cad.
- Se va avea întotdeauna în vedere pericolul provocat de ricoșarea crengilor.

INDICAȚIE

- Poziționați opritorul cu gheare (15) pe creangă. În acest mod veți putea lucra în siguranță.
- Abia după aceea începeți acțiunea de debitare.

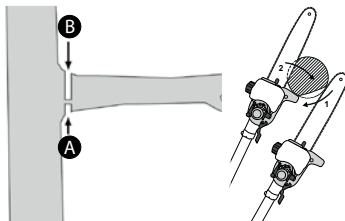
Tăierea unei crengi mici

- ◆ Crengile mici (diametrul 0-8 cm) se taie de sus în jos (a se vedea imaginea).



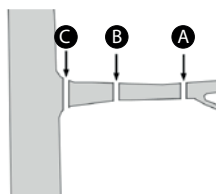
Tăierea crengilor mari

- ◆ La crengile mari (diametrul 8-20 cm) se realizează mai întâi o tăiere de degajare (A) (a se vedea imaginea).
- Tăierea de degajare previne, de asemenea, decojirea scoarței la tulpina principală.
- ◆ Acum tăiați de sus (B) în jos (A).



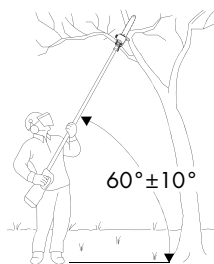
Tăierea în bucăți

Scurtați crengile lungi sau groase înaintea tăierii finale (a se vedea imaginea).



Lucrul în siguranță

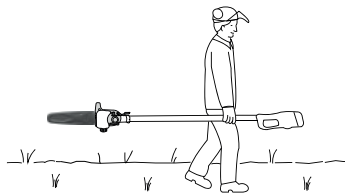
- Mențineți aparatul, garnitura de tăiere și husa de protecție pentru lamă (30) în stare corespunzătoare de utilizare, pentru a preveni rănierea.
- În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecte semnificative.
- În vederea efectuării în siguranță a lucrărilor se va avea în vedere utilizarea unui unghi de lucru de $60^\circ \pm 10^\circ$ (a se vedea imaginea).



- Nu utilizați aparatul de pe scară sau dintr-o locație nesigură.
- Nu fiți tentat să executați o tăiere imprudentă. Aceasta poate constitui o sursă de pericol pentru dvs. și pentru alte persoane.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Modificați-vă regulat poziția de lucru. Utilizarea îndelungată a aparatului poate provoca tulburări ale circulației sanguine la nivelul mâinilor determinate de vibrații. Cu toate acestea, durata de utilizare poate fi prelungită folosind mănuși corespunzătoare sau prin pauze regulate. Se va avea în vedere faptul că predispoziția personală la circulația sangvină necorespunzătoare, temperaturile exterioare scăzute sau forțele de prindere semnificative în timpul lucrului diminuează durata de utilizare.

Transport și depozitare

- Utilizați husa de protecție a lamei **30** la transport.
- La transportul aparatului se va evita pornirea acestuia (a se vedea imaginea).



- Curățați aparatul înainte de depozitare.
- Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț, uscat și inaccesibil copiilor.
- Depozitați aparatul culcat sau asigurat împotriva căderii.
- Goliți rezervorul de ulei. Uleiul bio pentru lanț **31** se poate rezinifica.
- Pentru o mai bună depozitare a sculei de montare **32**, o puteți introduce în suportul de montaj **33**.

Curățarea și întreținerea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte de tuturor lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte ulei sau unsori.
- Trebuie evitată pătrunderea lichidelor în interiorul aparatelor.
- Pentru curățarea carcasei, utilizați o lavetă uscată. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a nivelului acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Climatul optim de depozitare este uscat și rece.
- Ferăstrăul de tăiat la înălțime trebuie curățat regulat de rumeguș.
- Lanțul de ferăstrău nou **17** se lungește și trebuie tensionat mai des.

Depistarea defecțiunilor ferăstrăului de tăiat la înălțime

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Lanțul de ferăstrău 17 funcționează greoi, sare sau s-a prelungit	Întinderea lanțului insuficientă	Verificarea întinderii lanțului
Lucrul nu avansează	Lanțul de ferăstrău 17 este uscat, respectiv supraîncălzit sau atâră	Completați cu ulei, respectiv șlefuiți, înlocuiți sau întindeți lanțul de ferăstrău 17

Intervale de întreținere a ferăstrăului de tăiat la înălțime

Instrucțiunile prezentate aici se referă la condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi formarea prafului și perioade zilnice de lucru prelungite, intervalele indicate se vor scurta în mod corespunzător.

Componenta aparatului	Acțiune	Înainte începerii lucrului	Săptămă- nal	În caz de defecțiune	În caz de deterio- rare	La nevoie
Ungerea lanțului	se verifică	X				
Lanțul de ferăstrău 17	se verifică și se are în vedere ca acesta să fie ascuțit	X				
	Verificarea întinderii lanțului	X				
	ascuțire					X
Șina de ghidare 23	se verifică (uzură, deteriorare)	X				
	curățarea		X	X		
	debavurare		X			
	înlocuire				X	X
Roata de lanț 24	se verifică		X			
	înlocuire					X

Comanda pieselor de schimb

Piese de schimb pot fi comandate direct, prin intermediul centrului de service. La comandă se va preciza în mod obligatoriu tipul mașinii și numărul de articol.

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu acumulator, comutator) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente. Informații privind posibilitățile de eliminare pentru scule electrice/seturile de acumulatori scoase din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1-7: materiale plastice,
20-22: hârtie și carton,
80-98: materiale compozite



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Evacuați lubrifiantii și agenții de curățare într-o manieră ecologică. Respectați reglementările legale.

■ Aruncați reziduurile de lubrifianti într-un loc de depozitare. Nu lăsați lubrifiantii să intre în canalizare sau pe căi navigabile. Nu intrați în sol / sol. Acordați atenție unei suprafețe adecvate. Aruncați în conformitate cu reglementările oficiale.

■ Aruncați materialele și materialele de întreținere murdare la un anumit punct de colectare.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 123456.

Service-ul

⚠️ AVERTIZARE!

- Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație a aparatelor numai la centrele de service sau de către electricieni calificați și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 315261

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)**

**Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
(2014/30/EU)**

**Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)
(2011/65/EU)***

*Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

**Directiva privind evaluarea emisiilor de zgomot a echipamentelor utilizate în afara clădirilor
(2005/88/CE)
(2000/14/CE)**

Nivelul puterii acustice LWA:

Măsurat: 104 dB (A)

Garantat: 106 dB (A)

**Norme armonizate aplicate:
EN 60745-1:2009/A11:2010**

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip/denumire aparat: Unealtă pentru tăiat crengi, cu acumulator PAHE 20-Li A1

Anul de fabricație: 02-2019

Numărul comenzii: IAN 315261

Bochum, 30.01.2019




Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea acumulatorului de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda comod pe internet, la www.kompernass.com sau telefonic.

Este posibilă epuizarea rapidă a acestui articol din cauza stocului limitat.



INDICAȚIE

- În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz contactați linia directă de service.
- Promoția este limitată la un acumulator per client/aparat, precum și la un interval de două luni după perioada promoțională. Ulterior acumulatorul de schimb poate fi comandat ca piesă de schimb în alte condiții.

Comanda telefonică

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor pregătiți numărul de articol (de exemplu IAN 315261) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de fabricație sau pe coperta acestor instrucțiuni.

Съдържание

Въведение	58
Употреба по предназначение	58
Оборудване	58
Окомплектовка на доставката	59
Технически характеристики	59
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	61
1. Безопасност на работното място	61
2. Електрическа безопасност	61
3. Безопасност на хората	62
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	62
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	63
6. Сервиз	63
Указания за безопасност, специфични за резачката за високи клони	64
Предпазни мерки срещу откат	65
Допълнителни указания за безопасност	66
Указания за безопасност за зарядни устройства	67
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	67
Преди пускането в експлоатация	68
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)	68
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	68
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	68
Закрепване/Монтаж на презраменния ремък	68
Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига	68
Опъване и проверка на режещата верига	69
Смазване на веригата	69
Заточване на режещата верига	69
Пускане в експлоатация	70
Включване/Изключване	70
Проверка на автоматичното подаване на масло	70
Регулиране на телескопичния държач	70
Регулиране на ъгъла на рязане	70
Техники на рязане с трион	70
Безопасна работа	71
Транспортиране и съхранение	72
Почистване и поддръжка	72
Търсене на неизправности при резачката за високи клони	73
Интервали за поддръжка на резачката за високи клони	73
Поръчка на резервни части	73
Предаване за отпадъци	74
Гаранция	74
Сервизно обслужване	76
Вносител	76
Превод на оригиналната декларация за съответствие	78
Поръчка на резервна акумулаторна батерия	79

АКУМУЛАТОРЕН ТРИОН ЗА КЛОНИ РАНЕ 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предвиден за рязане на клони на дървета. Той не е конструиран за голям обем работи за бичене, сечене на дървета и рязане на материали като зидария, пластмаса или хранителни продукти. Използвайте уреда единствено според описанието и за указаните области на приложение. Уредът не е предназначен за професионална употреба. Този уред е предназначен за употреба от възрастни. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или лица без опит и/или познания. Използването на уреда при дъжд и във влажна среда е забранено. Избягвайте употребата на резачката за високи клони при околна температура под 10 °C. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност.

Оборудване

- ❶ Телескопичен държач
- ❷ Бързодействащ заключващ механизъм за телескопичния държач
- ❸ Ръкохватка
- ❹ Надлъжник на уреда
- ❺ Блокировка срещу включване
- ❻ Превключвател за включване/изключване
- ❼ Задна ръкохватка
- ❽ Акумулаторен пакет
- ❾ Бутон за състоянието на акумулаторната батерия 
- ❿ Индикаторни светодиоди на акумулаторната батерия 
- ⓫ Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- ⓬ Халка за носене
- ⓭ Бутон за деблокиране на въгъла на рязане
- ⓮ Контролно прозорче за нивото на маслото
- ⓯ Зъбчатата опора
- ⓰ Шина на режещата верига
- ⓱ Режеща верига
- ⓲ Капак на верижното колело
- ⓳ Пръстен за опъване на веригата
- ⓴ Винт за закрепване
- ⓴ Капачка на масления резервоар
- ⓴ Водач на шината на режещата верига
- ⓴ Направляваща релса
- ⓴ Верижно колело
- ⓴ Капкова маслѐнка
- ⓴ Бързозарядно устройство
- ⓴ Червен контролен светодиод за зареждането 
- ⓴ Зелен контролен светодиод за зареждането 
- ⓴ Презраменен ремък
- ⓴ Защитен кожух за шината на режещата верига
- ⓴ Биомасло за вериги
- ⓴ Монтажен инструмент
- ⓴ Монтажен фиксатор за монтажния инструмент

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен трион за клони
РАНЕ 20-Li A1
- 1 бързозарядно устройство за акумулаторната
батерия PLG 20 A2
- 1 акумулаторен пакет PAP 20 A3
- 1 презраменен ремък
- 1 защитен кожух за шината на режещата верига
- 1 шина на режещата верига
- 1 режеща верига
- 100 ml биомасло за вериги
- 1 монтажен инструмент
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Акумулаторна резачка за високи клони:

РАНЕ 20-Li A1

Номинално напрежение: 20 V $\equiv$
(постоянен ток)

Макс. честота на въртене: 2500 min⁻¹

Скорост на веригата: макс. 5 m/s

Тегло (без акумулаторна
батерия, режещ инструмент
и колан за носене): около 2,6 kg

Обем на масления
резервоар: 65 cm³

Дължина на рязане: около 200 mm

Шина на режещата верига: 8" Oregon
080NDEA318

Режеща верига: Oregon 91P033X

Акумулаторна батерия: PAP 20 A3

Тип: ЛИТИЕВО-
ЙОННА

Номинално напрежение: 20 V $\equiv$
(постоянен ток)

Капацитет: 4000 mAh/80 Wh

Клетки: 10

Бързозарядно устройство за акумулаторната
батерия: PLG 20 A2

ВХОД/Input:

Номинално
напрежение: 230 - 240 V $\sim$, 50 Hz
(променлив ток)

Номинална
консумация: 85 W

Предпазител
(вътрешен): 3,15 A

ИЗХОД/Output:

Номинално
напрежение: 21,5 V $\equiv$ (постоянен
ток)

Номинален ток: 3,5 A

Продължителност

на зареждане: около 80 min

Клас на защита: II/ (двойна изолация)

Стойности на шумовите емисии:

Измерена стойност за шума, определена съ-
гласно EN ISO 22868. Измереното по скала
„А“ ниво на шума на електрическия инструмент
на мястото на оператора обикновено възлиза
на:

Ниво на звуковото
налягане: $L_{pA} = 88$ dB (A)

Възможна неточност
на измерването: $K_{pA} = 3$ dB

Ниво на звуковата
мощност: $L_{WA} = 106$ dB (A)

Възможна неточност
на измерването: $K_{WA} = 3$ dB



Носете антифони!

Сумарни стойности на вибрациите
(за всяка ръкохватка), определени
съгласно EN ISO 22867:

Вибрация: $< 2,5$ m/s²

възможна неточност на измерването

$K = 1,5$ m/s²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на звуковото налягане трябва да се намали в зависимост от употребата и извършваните дейности така, че да не причинява влошаване на здравето на оператора. Нивото на звуковото налягане на работното място може да превишава 80 dB (A). В такъв случай са необходими мерки за защита на оператора от шум (напр. носене на антифони).
- Намалете също рисковете от вибрации, напр. риска от синдром на Рейно, чрез чести работни почивки, през които напр. триете дланите си една в друга!

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по този начин. Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).

Пояснения на табелките с указания върху уреда:



Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация и указанията!



Носете защитни ръкавици!



Носете защитни обувки!



Носете антифони!



Носете защитна каска!



Носете защитни очила!



Дръжте стоящите наоколо хора далече от уреда!



Забранено! Не използвайте верижния трион с една ръка!



Използвайте верижния трион само с двете ръце!



Пазете се от откат!
Избягвайте контакт с върха на шината на режещата верига!



Пазете уреда от дъжд или влага!



Опасност за живота поради токов удар! Спазвайте минимум 10 m разстояние спрямо въздушни електропроводи.



Внимание! Падащи предмети, особено при рязане на височина над главата.



Внимавайте за отхвъркнали части!



Внимание! Опасност от нараняване от движещи се ножове.



Ниво на звуковата мощност LWA в dB.



Преди работи по поддръжката спрете уреда и отстранете акумулаторната батерия!



Съдържанието на резервоара е достатъчно за около 15 минути непрекъсната работа.



Посока на въртене на режещата верига!



Капачка на масления резервоар

MIN / MAX

Индикатор за минимално / максимално ниво на масления резервоар.



Затягането!



Решете!



Посоката на стрелката маркира избраната позиция.



Натиснете по посока на стрелката.



Общи указания за безопасност за електрически инструменти



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

УКАЗАНИЕ

- Възможно е национални наредби да ограничават употребата на уреда.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечение на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте болни или уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.

- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на прахосмукачки и прахоуловители, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.

- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядните устройства, препоръчани от производителя. За зарядно устройство, предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте непрезарядащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.



6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.

Указания за безопасност, специфични за резачката за високи клони

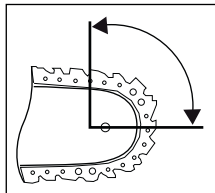
- Винаги носете защитна каска, антифони и защитни ръкавици. Носете и защита за очите, за да не попаднат пръски масло или прах от рязането в очите ви. Носете прахо-защитна маска.
- Никога не използвайте уреда, докато се намирате на стълба.
- При употреба на уреда не се накланяйте твърде силно напред. Винаги заемайте стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време. Използвайте съдържащия се в окомплектовката на доставката колан за носене, за да разпределите равномерно теллото по тялото си.
- Носете здрави, устойчиви на плъзгане ботуши.
- Не използвайте уреда при дъжд или влага.
- Не използвайте уреда в близост до електрически проводници. Спазвайте минимално разстояние от 10 m спрямо надземни електрически проводници.
- Не заставайте под клоните, които желаете да отрежете, за да избегнете наранявания поради падащи клони. Внимавайте за отскачащи назад клони, за да избегнете наранявания. Работете под ъгъл от около 60°.
- Обърнете внимание, че е възможен откат на уреда.
- Наблюдавайте не само обработваните клони, а и падащия материал, за да избегнете спъване.
- След 30 минути работа направете пауза от минимум един час.
- Винаги носете защитни ръкавици.
- При транспортиране и съхранение покрийте направляващата релса и веригата със защитния кожух за шината на режещата верига.
- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда, като например в близост до запалими течности, газове или пари. Образуваните от машината искри могат да запалят тези пари или газове.
- Използваният контакт трябва да е подходящ за щепсела. Никога не извършвайте промени по щепсела, за да предотвратите токов удар.
- За изключване на щепсела от контакта хващайте щепсела, не дърпайте мрежовия кабел. Не използвайте мрежовия кабел за дърпане или пренасяне на уреда. Пазете мрежовия кабел от нагриване, масло, остри ръбове и движещи се части.
- Отстранявайте акумулаторния пакет след приключване на работа или при работи по почистването и поддръжката на уреда.
- Избягвайте неволно пускане на уреда.
- Уреди с повреден превключвател трябва да се ремонтират незабавно, за да се избегнат щети и наранявания.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца. С уреда трябва да работят само лица, които са запознати с ръководството за потребителя и уреда.
- Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Поддръжката на уреда трябва да се извършва от персонал с подходяща квалификация. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.

Предпазни мерки срещу откат

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ!

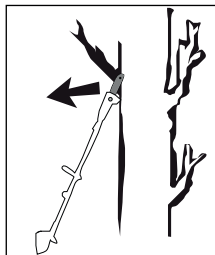
- При работа внимавайте за опасност от откат на уреда. Съществува опасност от нараняване.
С повишено внимание и прилагане на правилна техника на рязане ще избегнете откат.

- В някои случаи съприкосновение с върха на релсата може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата релса 23 отскача нагоре и по посока на оператора (вж. фиг. А).



Фиг. А

- Откат може да се появи, когато върхът на направляващата релса 23 допре предмет или когато дървото се огъне и режещата верига 17 се заклеши в разреза (вж. фиг. Б).



Фиг. Б

- Заклеждането на режещата верига 17 в горния край на направляващата релса 23 може да отблъсне релсата рязко назад по посока на оператора.

- Всяка от тези реакции може да причини изгубване на контрол над резачката и евентуално тежко нараняване. Не се осланяйте единствено на вградените във верижния трион предпазни устройства. Като потребител на верижен трион вземете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу:
- **Дръжте резачката стабилно с две ръце, като палците и пръстите обхващат ръкохватките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си на позиция, в която можете да устоите на силите на откат.** Ако са взети подходящи мерки, операторът може да овладява силите на откат. Никога не пускайте верижния трион.
- **Избягвайте неестествено положение на тялото.** Така се предотвратява неволно съприкосновение с върха на релсата и се постига по-добър контрол над верижния трион в неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте предписаните от производителя резервни релси и режещи вериги.** Неподходящи резервни релси и режещи вериги могат да причинят скъсване на режещата верига и/или откат.
- **Придържайте се към указанията на производителя относно заточването и поддръжката на режещата верига.** Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.
- **Не режете с върха на шината на режещата верига.** Съществува опасност от откат.
- **Уверете се, че на земята не се намират предмети, в които можете да се спънете.**

Допълнителни указания за безопасност

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- По време на работа никога не хващайте уреда над ръкохватката **3**, за да предотвратите наранявания!
- По време на работа в радиус от 15 метра не трябва да пребивават други хора или животни. В работната зона операторът носи отговорност спрямо трети лица.
- Поддържайте уреда, режещата гарнитура и защитния кожух за шината на режещата верига в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- Преди всяка употреба проверявайте уреда за износени, разхлабени или деформирани части. По този начин се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Използвайте уреда едва когато се чувствате уверени с него.
- Не работете с повреден, ненапълно окомплектован или променен без съгласието на производителя уред. Никога не използвайте уреда с дефектно защитно оборудване. Не използвайте уреда при повреден превключвател за включване/изключване. Преди употреба проверете безопасното състояние на уреда, особено шината на режещата верига и режещата верига. След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.
- Никога не стартирайте уреда, преди да са монтирани правилно шината на режещата верига, режещата верига и капакът на верижното колело.
- Уверете се, че при стартирането и по време на работа уредът не влиза в допир със земята, камъни, тел или други чужди тела. Изключвайте уреда, преди да го оставите.
- Уредът е проектиран за работа с две ръце. Никога не работете с една ръка.
- Дръжте уреда само за изолираните повърхности на ръкохватките, тъй като режещата верига може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на режещата верига с провеждащ напрежение проводник може да постави под напрежение металните части на уреда и да причини токов удар.
- При смяна на местоположението внимавайте уредът да е изключен и пръстът ви да не докосва превключвателя за включване/изключване. Носете уреда с насочени назад режеща верига и шина на режещата верига. При пренасяне поставяйте защитния кожух за шината на режещата верига.
- При всяко рязане поставяйте стабилно збчатата опора **15** и едва тогава започвайте с рязането.
- При рязане на дребни храсти и клони бъдете изключително предпазливи. Тънките клони могат да се захванат в триона и да се отметнат в посока към вас или да ви извадят от равновесие.
- Не режете намиращо се на земята дърво респ. не опитвайте да режете подаващи се от земята корени. Непременно избягвайте потапяне на режещата верига в земята, тъй като в противен случай режещата верига се изтъпява веднага.
- При рязане на намиращ се под механично напрежение клон внимавайте за възможен откат, в случай че механичното напрежение на дървото внезапно отслабне. Съществува опасност от нараняване.
- В случай на изкривяване или заклещване на режещата гарнитура в клоните не опитвайте да освободите уреда с прилагане на сила. Незабавно изключете уреда и го включете отново едва след отстраняване на блокирането. Съществува опасност от нараняване!
- Препоръчва се посещаване на курс за употреба и поддръжка на резачката за високи клони, както и курс за първа помощ. В началото, след продължително неизползване и за упражняване, винаги трябва да правите лесни разрези в стабилно подпряно дърво, за да си припомните работата с уреда.

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ!

- Остатъчни рискове съществуват дори когато работите с този електрически инструмент съгласно инструкциите. Във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент са възможни следните опасности:
 - а) наранявания от порязване
 - б) увреждания на слуха, в случай че не се използват подходящи средства за защита на слуха.
 - в) увреждания на здравето в резултат на вибрации, предавани на системата ръкарамо, в случай че уредът се използва за по-продължителен период от време или не се направлява или поддържа правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте уреда с повреден кабел, мрежов кабел или щепсел. Повредени мрежови кабели представляват опасност за живота поради токов удар.

Оригинални принадлежности/допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в инструкцията за употреба. Употребата на работни инструменти или други принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да предизвика опасност от нараняване.

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет **8** от респ. в бързозарядното устройство **25**.
- Никога не зареждайте акумулаторния пакет **8**, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **8** в бързозарядното устройство **25**.
- ◆ Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод **27** свети червено.
- ◆ Зеленият контролен светодиод **28** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **8** е готов за експлоатация.

ВНИМАНИЕ!

- ◆ Ако червеният контролен светодиод **27**  мига, акумулаторният пакет **8** е прегрял и не може да се зареди.
- ◆ Ако червеният и зеленият контролен светодиод **27**  **28**  мигат едновременно, акумулаторният пакет **8** е повреден.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **8** в уреда.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет:

- ◆ Акумулаторният пакет **8** трябва да се фиксира в задната ръкохватка **7**.

Изваждане на акумулаторния пакет:

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **11** и извадете акумулаторния пакет **8**.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия **9** . Състоянието респ. остатъчната мощност се показват от индикаторните светодиоди на акумулаторната батерия **10**  както следва:
- ◆ ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане/максимална мощност
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане/средна мощност
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

Закрепване/Монтаж на презраменния ремък

- ◆ Закачете презраменния ремък **29** в халката за носене **12**.
- ◆ Регулирайте презраменния ремък **29** според вашия ръст, така че в закачено състояние халката за носене **12** да се намира на височината на хълбока.
- ◆ Допълнително – след разхлабване на винта – можете да преместите по височина халката за носене **12** на телескопичния държач **4**.

Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Сложете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от острите режещи зъби!
- ▶ Капакът за верижното колело **18**, заедно с пръстена за опъване на веригата **19** и винта за закрепване **20**, не е монтиран предварително в състоянието при доставката.
- ▶ Обръщане на шината на режещата верига **16** не е предвидено от производителя.
- ▶ Указаната посока на движение на веригата  върху шината на режещата верига **16** трябва да се спазва при всеки монтаж.

- ◆ Поставете режещата верига **17** на меча **16**.
Вземете под внимание посоката на движение  на режещата верига **17**.
- ◆ Поставете шината на режещата верига **16** с надписа нагоре и прокарайте режещата верига **17** по верижното колело **24**.
При това направляващата релса **23** се намира над водача на шината на режещата верига **22**.
- ◆ Поставете капака на верижното колело **18**.
- ◆ Затегнете леко винта за закрепване **20**.
- ◆ Сега опънете режещата верига **17** (вж. глава Опъване и проверка на режещата верига).
- ◆ След това затегнете винта за закрепване **20**.

Опъване и проверка на режещата верига

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Сложете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от острите режещи зъби!
- ◆ Разхлабете винта за закрепване **20**.
- ◆ Въртете пръстена за опъване на веригата **19** по часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Режещата верига **17** трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига.
Проверете дали режещата верига **17** може да се издърпа на ръка по шината на режещата верига **16**.
- ◆ След това затегнете винта за закрепване **20**.

УКАЗАНИЕ

- Когато е нова, режещата верига **17** се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

Смазване на веригата

- ◆ Отстранете капачката на масления резервоар **21**.
- ◆ Напълнете масления резервоар с около 65 ml биомасло за вериги **31**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не работете без смазване на веригата!
При въртяща се на сухо режеща верига **17** режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време.
Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата и нивото на маслото **14** в резервоара.

УКАЗАНИЕ

- Използвайте само масло за режещи вериги. За предпочитане биоразградиво. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- По време на работа проверявайте дали функционира автоматичното смазване на веригата. Преди и по време на работа проверявайте функционирането на смазването на веригата.

Заточване на режещата верига

УКАЗАНИЕ

- В заточващия комплект, напр. на Oregon, ще намерите подробна информация относно процедурата по заточването.
- Алтернативно използвайте електрически уред за заточване на вериги и следвайте указанията на производителя.
- При съмнение относно правилното извършване на работата трябва да се предприеме смяна на режещата верига **17**.

Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

- ▶ Спазвайте изискванията за защита от шум и местните разпоредби. Използването на уреда може да е ограничено или забранено в определени дни (напр. неделя и празнични дни), в определени часове от денонощието (обедни часове, период за нощна почивка) или на определени места (напр. курорти, клиники и др.).

Включване/Изключване

Включване:

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване **5**, задръжте я натисната и натиснете превключвателя за включване/изключване **6**.
- ◆ След стартирането блокировката срещу включване **5** може да се отпусне отново.

Изключване:

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване **6**.

Проверка на автоматичното подаване на масло

Преди започване на работа проверете нивото на маслото **14** и автоматичното подаване на масло.

- ◆ Включете уреда и го дръжте над светла повърхност. Уредът не трябва да докосва земята.
- ◆ Ако се образува следа от маслото, уредът работи изрядно.
- ◆ Ако не се образува следа от маслото, почиствете капковата масльонка **25** или изправете уреда за ремонт в нашия сервиз.
- ◆ За почистване избършете остатъците от капковата масльонка **25** с помощта на четка или парцал.

Регулиране на телескопичния държач

Телескопичният държач **1** може да се регулира плавно чрез бързодействащия заключващ механизъм **2**.

- ◆ Освободете бързодействащия заключващ механизъм **2** и променете дължината на държача чрез прибиране и изтегляне.
- ◆ Затворете отново бързодействащия заключващ механизъм **2** и фиксирайте с него желаната работна дължина на телескопичния държач **1**.
- ◆ В случай че винтът на бързодействащия заключващ механизъм **2** се е разхлабил, го затегнете отново с шестостенен ключ.

Регулиране на ъгъла на рязане

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ъгълът на рязане може да се регулира на 3 степени.
- ◆ Отстранете акумулаторния пакет **8** от уреда.
- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **13**.
- ◆ Наклонете блока на двигателя в желаната позиция.
- ◆ След като отпуснете бутона за деблокиране **13**, блокът на двигателя се фиксира.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **8** отново в уреда.

Техники на рязане с трион

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

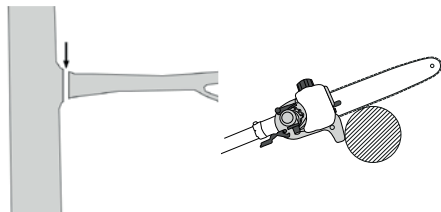
- ▶ Пазете се от падащия отрязан материал.
- ▶ Винаги имайте предвид опасността от отскачане на клоните назад.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Поставете зъбчатата опора **15** на клона. Така ще работите по-безопасно и по-спокойно.
- ▶ Едва тогава започнете с рязането.

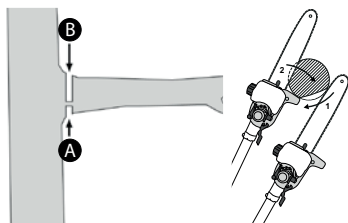
Отрязване на тънък клон

- ◆ При тънки клони ($\varnothing 0 - 8 \text{ cm}$) режете отгоре надолу (вж. фигурата).



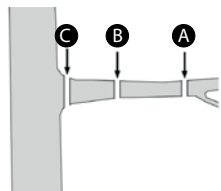
Отрязване на по-дебели клони

- ◆ При по-дебели клони ($\varnothing 8 - 20 \text{ cm}$) първо направете освобождаващ разрез **A** (вж. фигурата).
- Освобождаващият разрез предотвратява обелването на кората на основното стъбло.
- ◆ След това разрежете отгоре **B** надолу **A**.



Нарязване на парчета

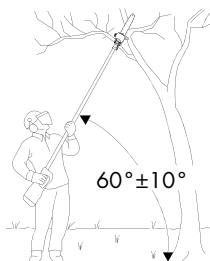
Дългите респ. дебели клони трябва да се скъсят, преди да предприемете окончателното отрязване (вж. фигурата).



Безопасна работа

- Поддържайте уреда, режещата гарнитура и защитния кожух за шината на режещата верига **30** в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.

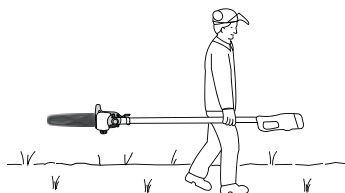
- Спазвайте предписания работен ъгъл $60^\circ \pm 10^\circ$, за да гарантирате безопасна работа (вж. фигурата).



- Не използвайте уреда, когато се намирате на стълба или нестабилно място.
- Не се поддавайте на възможността да извършите необмислено рязане. То може да причини опасност за вас или други лица.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Периодично сменяйте работната си позиция. По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите смущения в кръвооросването на ръцете. Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични паузи. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа намаляват продължителността на употреба.

Транспортиране и съхранение

- Преди транспортиране оставете двигателя да се охлади и осигурете машината срещу плъзгане, преди да я транспортирате с превозно средство. С това се гарантира възпрепятстване на повреди или наранявания. Транспортирането на резачка за високи клони се извършва винаги с поставена транспортна защита.
- При транспортиране използвайте защитния кожух за шината на режещата верига ❸0.
- Внимавайте да не включите уреда по време на носене (вж. фигурата).



- Почистете уреда, преди да го приберете за съхранение.
- Съхранявайте уреда на сухо, защитено от замръзване място, извън обсега на деца.
- Съхранявайте уреда в хоризонтално или обезопасено срещу падане положение.
- Изпразнете масления резервоар. Биомаслото за вериги ❸1 може да се втвърди.
- За по-добро съхранение на монтажния инструмент ❸2 можете да го поставите в монтажния фиксатор ❸3.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- Почиствайте и поддържайте редовно уреда след всяка употреба в зависимост от условията за употреба. Ако уредът не се почиства, са възможни материални щети и неправилно функциониране.
- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или смазки.
- Не допускайте във вътрешността на уредите да попадат течности.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- В случай на продължително съхраняване на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.
- Резачката за високи клони трябва да се почиства редовно от стърготини.
- Когато е нова, режещата верига ❶7 се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

Търсене на неизправности при резачката за високи клони

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Режещата верига 17 се движи трудно, отскача или се удължава	Недостатъчно опъване на веригата	Проверете опъването на веригата
Няма напредък в работата	Режещата верига 17 е суха респ. прегряла или провисва	Допълнете масло респ. заточете, сменете или опънете режещата верига 17

Интервали за поддръжка на резачката за високи клони

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При затруднени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, посочените интервали трябва да се съкратят съответно.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	Ежедневно	При неизправност	При повреждане	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
Режеща верига 17	Проверка и контрол на заточването	X				
	Проверка на опъването на веригата	X				
	Заточване					X
Направляваща релса 23	Проверка (за износване, повреда)	X				
	Почистване		X	X		
	Заглаждане		X			
	Смяна				X	X
Верижно колело 24	Проверка		X			
	Смяна					X

Поръчка на резервни части

Резервни части можете да поръчате директно чрез сервизния център. При поръчката посочвайте непременно типа на машината и артикулния номер.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (напр. акумулаторна батерия, превключвател) можете да поръчате чрез нашия кол център.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



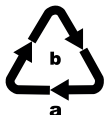
Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагащите тази услуга събирателни пунктове. Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение:

1 – 7: пластмаси,
20 – 22: хартия и картон,
80 – 98: композитни материали



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Изхвърляйте смазочните материали и почистващите препарати по екологосъобразен начин. Спазвайте законовите разпоредби.

■ Остатъците от смазочни материали да се изхвърлят на място за депониране. Не допускайте смазките да постъпват в канали или водни пътища. Не попадайте в земята / почвата. Обърнете внимание на подходяща повърхност. Изхвърляйте според официалните разпоредби.

■ Изхвърлете замърсените материали за поддръжка и консумативи в определено място за събиране.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или произведени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 315261_1810) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имеил с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонт извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- Смяната на щепсела или на захранващия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на уреда или неговия сервиз. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 315261

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EC)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EC)*

*Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя.

Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Директива относно шумовите емисии в околната среда на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Ниво на звуковата мощност LWA:

Измерено: 104 dB (A)

Гарантирано: 106 dB (A)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Тип/Обозначение на уреда: Акумулаторен трион за клони PAHE 20-Li A1

Година на производство: 02-2019

Номер на поръчката: IAN 315261

Бохум, 30.1.2019 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия за вашия уред по интернет на уеб сайт www.kompernass.com или по телефона.

Поради ограниченото количество запас този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



УКАЗАНИЕ

- ▶ В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия на сервиза.
- Акцията е ограничена до една акумулаторна батерия за клиент/уред, както и за срок от два месеца след изтичане на периода на акцията. След това резервната акумулаторна батерия може да се поръча като резервна част при други условия.

Поръчка по телефона

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. IAN 315261) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	82
Προβλεπόμενη χρήση	82
Εξοπλισμός	82
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	82
Τεχνικά χαρακτηριστικά	83
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....	85
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	85
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	85
3. Ασφάλεια από μων	85
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	86
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	86
6. Σέρβις	87
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για τηλεσκοπικά κλαδευτήρια.....	87
Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής.....	88
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας	89
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές.....	90
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	90
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	91
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α).....	91
Τοποθέτηση/απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	91
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών.....	91
Στερέωση/Συναρμολόγηση ζώνης ώμου.....	91
Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας	91
Σφίξιμο και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού.....	92
Λίπανση αλυσίδας.....	92
Τρόχισμα αλυσίδας	92
Θέση σε λειτουργία.....	92
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.....	92
Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού	92
Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού	93
Ρύθμιση γωνίας κοπής.....	93
Τεχνικές πριονίσματος	93
Ασφαλής εργασία	94
Μεταφορά και αποθήκευση.....	94
Καθαρισμός και συντήρηση	94
Αναζήτηση σφαλμάτων στο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι	96
Διαστήματα συντήρησης τηλεσκοπικού κλαδευτηριού.....	96
Παραγγελία ανταλλακτικών	96
Απόρριψη	97
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	97
Σέρβις.....	98
Εισαγωγέας	98
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	99
Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή	100

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕ- ΣΚΟΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ PAHE 20-Li A1

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται για εργασίες κλαδέματος σε δέντρα. Δεν έχει κατασκευαστεί για εκτενείς εργασίες πριονίσματος, κοπή δέντρων και υλικών, όπως τοιχοποιία, πλαστικά ή τρόφιμα. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή με έλλειψη γνώσεων. Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται. Αποφεύγετε τη χρήση του τηλεσκοπικού κλαδετηριού σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω των 10°C. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξοπλισμός

- ❶ Τηλεσκοπικό κοντάρι
- ❷ Ταχυσύνδεσμος για τηλεσκοπικό κοντάρι
- ❸ Λαβή
- ❹ Ράβδος συσκευής
- ❺ Φραγή ενεργοποίησης

- ❻ Διακόπτης ON/OFF
- ❼ Πίσω χειρολαβή
- ❽ Συστοιχία συσσωρευτών
- ❾ Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή 
- ❿ LED ένδειξης συσσωρευτή 
- ⓫ Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- ⓬ Ωτίδα μεταφοράς
- ⓭ Κουμπί απελευθέρωσης για γωνία κοπής
- ⓮ Παράθυρο οπτικού ελέγχου στάθμης λαδιού
- ⓯ Αναστολέας
- ⓰ Κατευθυντήρια λάμα
- ⓱ Αλυσίδα
- ⓲ Κάλυμμα αλυσοτροχού
- ⓳ Δακτύλιος σύσφιξης αλυσίδας
- ⓴ Βίδα στερέωσης
- ⓵ Κάλυμμα δοχείου λαδιού
- ⓶ Οδηγός κατευθυντήριας λάμας
- ⓷ Ράγα-οδηγός
- ⓸ Αλυσοτροχός
- ⓹ Λιπαντήρας βηματικής ένσταξης
- ⓺ Ταχυφορτιστής
- ⓻ Κόκκινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης 
- ⓼ Πράσινη λυχνία LED ελέγχου φόρτισης 
- ⓽ Ζώνη ώμου
- ⓿ Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- ⓿ Βιολογικό λάδι αλυσίδας
- ⓿ Εργαλείο συναρμολόγησης
- ⓿ Στήριγμα συναρμολόγησης για το εργαλείο συναρμολόγησης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο PAHE 20-Li A1
- 1 Ταχυφορτιστής συσσωρευτή PLG 20 A2
- 1 Συστοιχία συσσωρευτών PAP 20 A3
- 1 Ζώνη ώμου
- 1 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 1 Κατευθυντήρια λάμα
- 1 Αλυσίδα
- 100 ml Βιολογικό λάδι αλυσίδας
- 1 Εργαλείο συναρμολόγησης
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι:
PAHE 20-Li A1

Τάση μέτρησης: 20 V === (συνεχές ρεύμα)

Μέγ. αριθμός
στροφών: 2500 min⁻¹

Ταχύτητα αλυσίδας: 5 m/s

Βάρος (χωρίς συσσωρευτή,
εργαλείο κοπής και
ζώνη μεταφοράς): περ. 2,6 κιλά

Χωρητικότητα δοχείου
λαδιού: 65 cm³

Μήκος κοπής: περ. 200 mm

Κατευθυντήρια λάμα: 8" Oregon 080NDEA318

Αλυσίδα: Oregon 91P033X

Για τη λειτουργία του επαναφορτιζόμενου εργα-
λείου, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον ακόλουθο
συσσωρευτή: PAP 20 A3

Τύπος: ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ

Τάση μέτρησης: 20 V === (συνεχές ρεύμα)

Απόδοση: 4000 mAh / 80 Wh

Στοιχεία: 10

Για τη φόρτιση του επαναφορτιζόμενου
εργαλείου, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον
ακόλουθο ταχυφορτιστή συσσωρευτών:
PLG 20 A2

ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:

Τάση μέτρησης: 230 - 240 V ~, 50 Hz
(εναλλασσόμενο ρεύμα)

Κατανάλωση μέτρησης: 85 W

Ασφάλεια (εσωτερική): 3,15 A 

ΕΞΟΔΟΣ / Output:

Τάση μέτρησης: 21,5 V === (συνεχές ρεύμα)

Ρεύμα μέτρησης: 3,5 A

Διάρκεια φόρτισης: περ. 80 λεπτά

Κατηγορία
προστασίας: II /  (δίπλη
μόνωση)

Τιμές εκπομπών θορύβου:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφω-
να με το EN ISO 22868. Το επίπεδο θορύβου
Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου στο σημείο
του χρήστη ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: $L_{pA} = 88 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Στάθμη ηχητικής ισχύος: $L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$

Αβεβαιότητα: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Ολικές τιμές κραδασμών (για κάθε χειρολαβή)
υπολογισμένες κατά EN ISO 22867:

Κραδασμοί: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Συντελεστής αβεβαιότητας (K) = $1,5 \text{ m/s}^2$

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

■ Αναλόγως της χρήσης και των δραστηριοτή-
των προς εκτέλεση, η στάθμη ηχητικής πίεσης
πρέπει να μειώνεται σε τέτοιον βαθμό, ώστε
να μην επιβαρύνεται η υγεία του χειριστή. Η
στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας
μπορεί να υπερβαίνει τα 80 dB (A). Σε αυτήν
την περίπτωση, απαιτούνται μέτρα προστα-
σίας από τον θόρυβο για τον χειριστή (π.χ.
χρήση προστασίας για την ακοή).

■ Μειώστε, επίσης, τον κίνδυνο κραδασμών,
π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου,
κάνοντας συχνά διαλείμματα και τριβοντας
π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επί-
πεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με
μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και
μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση
συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής
κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί-
ται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών αλλάζει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Επεξηγήσεις των πινακίδων σήμανσης στη συσκευή:



Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε υποδήματα προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε κράνος προστασίας!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή!



Απαγορεύεται! Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίο με το ένα χέρι!



Να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίο-νο μόνο και με τα δύο χέρια!

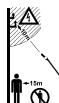


Προσοχή στην περίπτωση αντεπιστροφής!

Αποφεύγετε επαφή με την ακμή της κατευθυντήριας λάμας!



Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Να παραμένετε τουλάχιστον 10 μ. μακριά από εναέριες γραμμές.



Προσοχή! Αντικείμενα που πέφτουν κάτω. Κυρίως κατά την κοπή πάνω από το ύψος του κεφαλιού.



Προσοχή για εκτοξευόμενα μέρη!



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη λεπίδα.



Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος LWA σε dB.



Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε το συσσωρευτή!



Η πλήρωση του δοχείου επαρκεί περ. για 15 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.



Κατεύθυνση διαδρομής της αλυσίδας!



Κάλυμμα δοχείου λαδιού

MIN / MAX

Ένδειξη ελάχιστου / μέγιστου επιπέδου της δεξαμενής λαδιού.



Σύσφιξη!



Λύστε!



Η κατεύθυνση βέλους σημειώνει την επιλεγμένη θέση.



Πίεστε προς την κατεύθυνση του βέλους.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι εθνικές προδιαγραφές μπορεί να περιορίζουν τη χρήση της συσκευής.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα ανταπτό-ρων μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια επέκτασης. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια από όπλο

- Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε άρρωστοι ή κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε τυχόν μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.
- ζ) Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε υπερβολικά τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και αφαιρείτε το συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλα-

γή αξεσουάρ ή πριν από την αποθήκευση της συσκευής. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.
- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και πυρκαγιά.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά,

καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε το συσσωρευτή από υψηλή θερμοκρασία, π.χ. και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.



6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για τηλεσκοπικά κλαδευτήρια

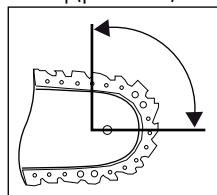
- Φοράτε πάντα κράνος προστασίας, προστασία για την ακοή και υποδήματα ασφαλείας. Φοράτε επίσης προστασία για τα μάτια, ώστε να μην εισέλθουν πιτσιλιές από λάδι ή σκόνη πρινότισματος στα μάτια. Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε επάνω σε σκάλα.
- Κατά τη χρήση της συσκευής μην σκύβετε πάρα πολύ προς τα εμπρός. Προσέχετε πάντα για μια ασφαλή θέση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Χρησιμοποιείτε τη ζώνη μεταφοράς που υπάρχει στον παραδοτό εξοπλισμό, ώστε να κατανέμεται ομοιόμορφα το βάρος στο σώμα.
- Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε αγωγούς ρεύματος. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μ. από εναέριες γραμμές ρεύματος.
- Μη στέκεστε κάτω από τα κλαδιά που θέλετε να κόψετε, προς αποφυγή τραυματισμών από κλαδιά που πέφτουν. Προσέχετε για κλαδιά που πετάγονται προς τα πίσω, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς. Να εργάζεστε σε μια γωνία περ. 60°.
- Προσέχετε το ενδεχόμενο εμφάνισης ανεπιπλοσφής της συσκευής.
- Προσέχετε τα κλαδιά που επεξεργάζεστε αλλά και υλικά που πέφτουν κάτω, ώστε να μην σκοιντάψετε.
- Μετά από 30 λεπτά εργασίας κάνετε ένα διάλειμμα τουλάχιστον μιας ώρας.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση καλύπτετε πάντα τη ράγα-οδηγό και την αλυσίδα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, όπως κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται από το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ατμών ή αερίων.
- Η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι κατάλληλη για το βύσμα. Ποτέ μην διεξάγετε αλλαγές στο βύσμα, ώστε να αποφεύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τραβάτε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας από το καλώδιο, αλλά κρατώντας από το ίδιο το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο δικτύου για να τραβήξετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή. Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα εξαρτήματα.
- Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή σε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή.
- Αποφεύγετε μη ηθελημένη εκκίνηση της συσκευής.
- Συσκευές με ελαττωματικό διακόπτη πρέπει να επισκευάζονται αμέσως, προς αποφυγή ζημιών και τραυματισμών.

- Αποθηκεύετε τη συσκευή εκτός εμβέλειας των παιδιών. Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης και τη συσκευή.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία προσεκτικά. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή.

Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής

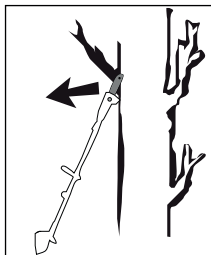
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

- Κατά την εργασία, προσέχετε για αντεπιστροφή της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πριονίσματος.
- Μια επαφή με την ακμή ράγας μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία η ράγα-οδηγός **23** χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. Α).



Εικ. Α

- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η ακμή της ράγας-οδηγού **23** αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα **17** μαγκώνει στην κοπή (βλ. Εικ. Β).



Εικ. Β

- Το μάγκωμα της αλυσίδας **17** στην άνω ακμή της ράγας-οδηγού μπορεί να ωθήσει απότομα τη ράγα **23** προς τα πίσω, στην κατεύθυνση του χειριστή.
- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου στη συσκευή και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μην στηρίζετε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές αλυσοπρίονων, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς. Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λάθους ή ελλιπούς χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται κατωτέρω:
- Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντίχειρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπρίονου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- Αποφύγετε μια μη φυσιολογική στάση. Έτσι, αποφεύγεται μη ηθελημένη επαφή με την ακμή της ράγας και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπρίονου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις προδιαγεγραμμένες από τον κατασκευαστή εφεδρικές ράγες και αλυσίδες. Λάθος εφεδρικές ράγες και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.

- **Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας.** Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.
- **Μην πρινίζετε με την ακμή της κατευθυντήριας λάμας.** Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- **Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.**

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ **Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, ενόσω λειτουργεί, πάνω από τη λαβή ❸, προς αποφυγή τραυματισμών!**
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται γύρω άλλα άτομα ή ζώα σε απόσταση 15 μέτρων. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος στην περιοχή εργασίας έναντι τρίτων.
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη της κατευθυντήριας λάμας σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για φθαρμένα, χαλαρά ή παραμορφωμένα εξαρτήματα. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον αισθάνεστε εξοικειωμένοι με αυτήν.
- Να μην εργάζεστε με φθαρμένη, ελλιπή συσκευή ή με συσκευή που έχει τροποποιηθεί χωρίς έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό προστατευτικό εξοπλισμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό διακόπτη ON/OFF. Ελέγχετε, πριν τη χρήση, την κατάσταση ασφάλειας της συσκευής, κυρίως την κατευθυντήρια λάμα και την αλυσίδα. Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά η κατευθυντήρια λάμα, η αλυσίδα και το κάλυμμα του αλυσοτροχού.
- Βεβαιώνετε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή, κατά την εκκίνηση και την εργασία, με το έδαφος, με πέτρες, καλώδια ή άλλα ξένα σώματα. Απενεργοποιείτε τη συσκευή προτού την εναποθέσετε.
- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για λειτουργία και με τα δύο χέρια. Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι.
- Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της αλυσίδας με έναν ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη της συσκευής, με συνέπεια να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Προσέχετε, κατά την αλλαγή τοποθεσίας, ώστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη και το δάχτυλο να μην αγγίζει το διακόπτη ON/OFF. Να μεταφέρετε τη συσκευή με την αλυσίδα και την κατευθυντήρια λάμα να κοιτάζουν προς τα πίσω. Για τη μεταφορά, τοποθετήστε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας.
- Σε κάθε κοπή ρυθμίζετε σφίχτα τον αναστολέα ❶ και μόνο μετά ξεκινάτε με το πρινόνισμα.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την κοπή μικρών θάμνων και κλαδιών. Το σύνολο των λεπτών κλαδιών μπορεί να μαγκώσει στο πρινόνι και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος ή μην προσπαθείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχονται από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας στο χώμα, διότι αλλιώς θα στομώσει αμέσως.
- Κατά την κοπή ενός τεντωμένου κλαδιού, προσέχετε για πιθανή αντεπιστροφή, εάν το ξύλο αρχίζει να μην είναι πλέον τόσο τεντωμένο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Στην περίπτωση κλίσης ή μαγκώματος της μονάδας κοπής στα κλαδιά, μην προσπαθήσετε να απελευθερώσετε τη συσκευή ασκώντας δύναμη. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και ενεργοποιήστε την πάλι μόνο αφού αντιμετωπίσετε το μπλοκάρισμα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

- Συστήνεται η παρακολούθηση ενός σεμιναρίου σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού, καθώς και ενός σεμιναρίου πρώτων βοηθειών. Σε περίπτωση μη χρήσης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και για εξάσκηση, πριν από την έναρξη εργασίας εκτελείτε κοπές χαμηλού βαθμού δυσκολίας σε καλά στηριγμένο ξύλο, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

⚠ ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ!

- Ακόμα και εάν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, συνεχίζουν να υφίστανται διάφοροι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε σχέση με τον τύπο και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
 - α) Τραυματισμοί από κοπή
 - β) Βλάβες στην ακοή στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
 - γ) Βλάβες στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από δονήσεις άκρας χειρός-βραχίονα, στην περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν γίνεται σωστός χειρισμός και συντήρηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, καλώδιο δικτύου ή βύσμα. Τα φθαρμένα καλώδια δικτύου σημαίνουν κίνδυνο ζωής από ηλεκτροπληξία.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων χρήσης ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Τραβάτε πάντα το βύσμα πριν πάρετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** από τον ταχυφορτιστή **26** ή πριν την τοποθετήσετε.
- Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C.
- ♦ Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στον ταχυφορτιστή **26**.
- ♦ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Η λυχνία LED ελέγχου **27**  ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- ♦ Η πράσινη λυχνία LED ελέγχου **28**  ϕ σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και ότι η συστοιχία συσσωρευτών **8** είναι έτοιμη για χρήση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ♦ Εάν αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED ελέγχου **27** , η συστοιχία συσσωρευτών **8** έχει υπερθερμανθεί και δεν είναι δυνατή η φόρτισή της.
- ♦ Εάν αναβοσβήνει η κόκκινη και η πράσινη λυχνία LED ελέγχου **27**  **28**  ϕ , έχει υποστεί βλάβη η συστοιχία συσσωρευτών **8**.
- ♦ Εισάγετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στη συσκευή.

Τοποθέτηση/απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών:

- ♦ Αφήστε να κουμπώσει η συστοιχία συσσωρευτών **8** στην πίσω χειρολαβή **7**.
- Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών:
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **11** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8**.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ♦ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πατήστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή **9** . Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στη λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτή **10**  ως εξής:

- ♦ ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε το συσσωρευτή

Στερέωση/Συναρμολόγηση ζώνης ώμου

- ♦ Γαντζώστε τη ζώνη ώμου **29** στην ωτίδα μεταφοράς **12**.
- ♦ Προσαρμόστε τη ζώνη ώμου **29** στο ύψος σας, έτσι ώστε η ωτίδα μεταφοράς **12** στην κατάσταση ανάρτησης να βρίσκεται στο ύψος των γοφών.
- ♦ Επιπρόσθετα, μπορείτε να ρυθμίσετε στο ύψος την ωτίδα μεταφοράς **12** στη ράβδο συσκευής **4** λασκάροντας τη βίδα.

Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- ▶ Το κάλυμμα αλυστροχού **18** μαζί με τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **19** και τη βίδα στερέωσης **20** δεν είναι προσυναρμολογημένα στη συσκευή κατά την κατάσταση αποστολής.
- ▶ Δεν προβλέπεται γύρισμα της κατευθυντήριας λάμας **16** από τον κατασκευαστή.
- ▶ Η αναφορά κατεύθυνσης διαδρομής αλυσίδας  επάνω στην κατευθυντήρια λάμα **16** πρέπει να τηρείται σε κάθε συναρμολόγηση.

- ♦ Τοποθετήστε την αλυσίδα **17** στο ξίφος **16**. Προσέξτε την κατεύθυνση διαδρομής  της αλυσίδας **17**.
- ♦ Τοποθετήστε την κατευθυντήρια λάμα **16** με την επιγραφή προς τα επάνω και οδηγήστε την αλυσίδα **17** γύρω από τον αλυστροχό **24**. Η ράγα οδηγού **23** βρίσκεται τότε πάνω από τον οδηγό κατευθυντήριας λάμας **22**.
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα αλυστροχού **18**.
- ♦ Σφίξτε ελαφρά τη βίδα στερέωσης **20**.
- ♦ Τώρα σφίξτε την αλυσίδα **17** (βλ. Κεφάλαιο Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού).
- ♦ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **20**.

Σφίξιμο και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- ◆ Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης **20**.
- ◆ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **19** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ◆ Η αλυσίδα **17** πρέπει να εδράζεται στην κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **17** μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από την κατευθυντήρια λάμα **16**.
- ◆ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **20**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια νέα αλυσίδα **17** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Λίπανση αλυσίδας

- ◆ Απομακρύνετε το κάλυμμα του δοχείου λαδιού **21**.
- ◆ Γεμίστε το δοχείο λαδιού περ. με 65ml βιολογικό λάδι αλυσίδων **31**.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνή αλυσίδα, **17** σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής. Πριν την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας και τη στάθμη λαδιού **14** στο δοχείο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων. Κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η αυτόματη λίπανση αλυσίδας. Πριν και κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγχετε τη λειτουργία της λίπανσης αλυσίδας.

Τρόχισμα αλυσίδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ένα σετ τροχίσματος, π.χ. της Oregon, θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, πρέπει να αντικατασταθεί η αλυσίδα **17**.

Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Λαμβάνετε υπόψη την αντιθρομβική προστασία και τις τοπικές προδιαγραφές. Η χρήση της συσκευής ενδέχεται ορισμένες ημέρες (π.χ. Κυριακές ή εορτές), κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων ωρών της ημέρας (μεσημέρι, νυχτερινή ησυχία) ή σε ορισμένα μέρη (π.χ. λουτροπόλεις, κλινικές, κλπ.) να είναι περιορισμένη ή να απαγορεύεται.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **5** και πιέστε το διακόπτη ON/OFF **6**.
- ◆ Μετά τη διαδικασία εκκίνησης, μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης **5**.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF **6**.

Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού

Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού **14** και το αυτόματο σύστημα λαδιού.

- ◆ Ενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την πάνω από μια ανοιχτόχρωμη βάση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να αγγίζει το δάπεδο.
- ◆ Εάν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, η συσκευή λειτουργεί σωστά.
- ◆ Εάν δεν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, καθαρίστε τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **25** ή δώστε τη συσκευή προς επισκευή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

- ♦ Για τον καθαρισμό, σκουπίστε τα υπολείμματα από τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **25** με τη βοήθεια ενός πινέλου ή πανιού.

Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού

Το τηλεσκοπικό κοντάρι **1** μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα μέσω του ταχυσυνδέσμου **2**.

- ♦ Λασκάρετε τον ταχυσύνδεσμο **2** και αλλάζετε το μήκος κονταριού μέσω ώθησης και έλξης.
- ♦ Κλείστε πάλι τον ταχυσύνδεσμο **2** σταθεροποιώντας έτσι το επιθυμητό μήκος εργασίας του τηλεσκοπικού κονταριού **1**.
- ♦ Εάν έχει λασκάρει η βίδα του ταχυσυνδέσμου **2**, σφίξτε την πάλι με ένα εξάγωνο κλειδί.

Ρύθμιση γωνίας κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η γωνία κοπής ρυθμίζεται σε 3 βαθμίδες.

- ♦ Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** από τη συσκευή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **13**.
- ♦ Γείρετε τη μονάδα μοτέρ στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **13** και η μονάδα μοτέρ θα κουμπώσει.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στη συσκευή.

Τεχνικές προνίσματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

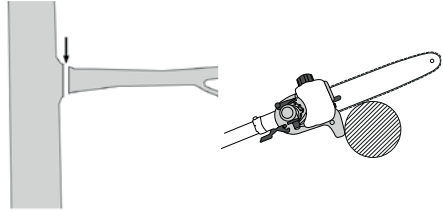
- Προσέχετε, κατά κανόνα, την πτώση αυτών που κόβονται.
- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τοποθετήστε τον αναστολέα **15** στο κλαδί. Έτσι, εργάζεστε με μεγαλύτερη ασφάλεια και ηρεμία.
- Μόνο μετά ξεκινήστε με το πριόνισμα.

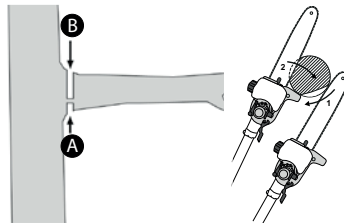
Κοπή ενός μικρού κλαδιού

- ♦ Σε μικρά κλαδιά (Ø 0-8 cm) να εργάζεστε από επάνω προς τα κάτω (βλ. Εικόνα).



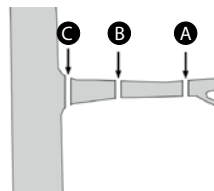
Κοπή μεγαλύτερων κλαδιών

- ♦ Σε μεγαλύτερα κλαδιά (Ø 8-20 cm), δημιουργήστε πρώτα μια κοπή αποφόρτισης **A** (βλ. Εικόνα).
- Η κοπή αποφόρτισης εμποδίζει, επίσης, το ξεφλούδισμα του φλοιού στον κύριο κορμό.
- ♦ Κόψτε τώρα από επάνω **B** προς τα κάτω **A**.



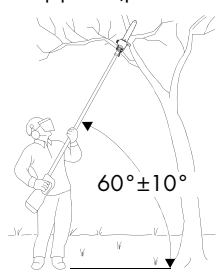
Τμηματική κοπή

Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. Εικόνα).



Ασφαλής εργασία

- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας **30** σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Προσέχετε την προδιαγεγραμμένη γωνία εργασίας $60^\circ \pm 10^\circ$, ώστε να εξασφαλίσετε ασφαλή εργασία (βλ. Εικόνα).

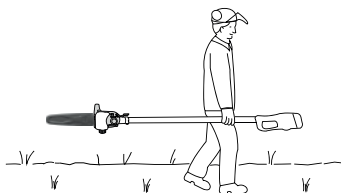


- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μια μη ασφαλή θέση.
- Μην παρασύρεστε σε απερίσκεπτες κοπές. Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Μια μακρά χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της αιμάτωσης των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμάτων. Προσέχετε, διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Για τη μεταφορά, αφήνετε το μοτέρ να κρυώνει και ασφαλίστε το μηχάνημα ώστε να αποφευχθεί τυχόν ολίσθηση προτού το μεταφέρετε με όχημα. Έτσι, διασφαλίζεται η πρόληψη ζημιών ή τραυματισμών. Η μεταφορά ενός τηλεσκοπικού κλαδευτηριού γίνεται πάντα με τοποθετημένη προστασία μεταφοράς.

- Κατά τη μεταφορά, να χρησιμοποιείτε την προστατευτική θήκη της κατευθυντήριας λάμας **30**.
- Προσέχετε να μην ενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη μεταφορά (βλ. Εικόνα).



- Καθαρίστε τη συσκευή πριν από τη φύλαξή της.
- Φυλάτε τη συσκευή σε ένα στεγνό χώρο, χωρίς ίχνη παγετού, μακριά από τα παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και ασφαλισμένη από πτώση.
- Αδειάστε το δοχείο λαδιού. Το βιολογικό λάδι αλυσίδων **31** μπορεί να ρητινοποιηθεί.
- Για καλύτερη φύλαξη του εργαλείου συναρμολόγησης **32**, μπορείτε να το τοποθετήσετε στο στήριγμα συναρμολόγησης **33**.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε την και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή τακτικά μετά από κάθε χρήση, αναλόγως των συνθηκών χρήσης. Σε περίπτωση μη καθαρισμού της συσκευής, ενδέχεται να προκύψουν υλικές ζημιές και δυσλειτουργίες.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρήσουν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.

- Εάν απαιτείται η αποθήκευση ενός συσσωρευτή ιόντων λιθίου για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το ενδεδειγμένο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.
- Το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι πρέπει να καθαρίζεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα από ρινίσματα.
- Μια νέα αλυσίδα **17** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Αναζήτηση σφαλμάτων στο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφαλμάτων
Η αλυσίδα 17 κινείται δύσκολα, ξεφεύγει ή έχει επιμηκυνθεί	Ανεπαρκής σύσφιξη αλυσίδας	Ελέγξτε τη σύσφιξη αλυσίδας
Καμία πρόοδος στην εργασία	Αλυσίδα 17 στεγνή ή έχει υπερθερμανθεί ή κρεμάει	Συμπληρώστε λάδι ή επανατροχίστε, αντικαταστήστε ή σφίξτε την αλυσίδα 17

Διαστήματα συντήρησης τηλεσκοπικού κλαδευτηριού

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και μεγαλύτερων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

Τμήμα συσκευής	Ενέργεια	Πριν την έναρξη εργασίας	εβδομαδιαία	σε περίπτωση βλάβης	σε περίπτωση ζημιάς	εφόσον απαιτείται
Λίπανση αλυσίδας	έλεγχος	X				
Αλυσίδα 17	έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος της τάνυσης αλυσίδας	X				
	τρόχισμα					X
Ράγα-οδηγός 23	έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	καθαρισμός		X	X		
	αφαίρεση ανωμαλιών		X			
	αντικατάσταση				X	X
Αλυσοτροχός 24	έλεγχος		X			
	αντικατάσταση					X

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά απευθείας από το κέντρο σέρβις. Κατά την παραγγελία, αναφέρετε απαραίτητα τον τύπο μηχανής και τον κωδικό προϊόντος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. συσσωρευτής, διακόπτες) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

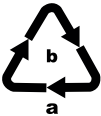
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,

20-22: Χαρτί και χαρτόνι,

80-98: Συνθετικά υλικά



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απορρίψτε τα λιπαντικά και τα καθαριστικά με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Τηρείτε τους νομικούς κανονισμούς.

■ Απορρίψτε τα υπολείμματα λιπαντικών σε μια θέση απόρριψης. Μην αφήνετε τα λιπαντικά να

εισχωρούν σε αποχετεύσεις ή σε οδούς. Μην εισχωρήσετε στο έδαφος / έδαφος. Δώστε προσχή σε μια κατάλληλη επιφάνεια. Απορρίψτε σύμφωνα με τους επίσημους κανονισμούς.

■ Απορρίψτε τα λερωμένα υλικά και υλικά συντήρησης σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιοτίμη πελάτισσα, αξιοτίμη πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 315261

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

**Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)**

**Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)***

*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

**Οδηγία περί θορύβου σε εξωτερικούς χώρους
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)**

Επίπεδο ηχητικής ισχύος LWA:

Μέτρηση: 104 dB (A)
Εγγυημένη: 106 dB (A)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29: 2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Τύπος/περιγραφή συσκευής: Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο PAHE 20-Li A1

Έτος κατασκευής: 02-2019

Αριθμός παραγγελίας: IAN 315261

Bochum, 30.01.2019




Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία εφεδρικού συσσωρευτή

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε έναν εφεδρικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, μπορείτε να το κάνετε άμεσα μέσω του διαδικτύου στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή και τηλεφωνικά.

Λόγω περιορισμένης ποσότητας αποθεμάτων, αυτό το προϊόν ενδέχεται να εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ορισμένες χώρες δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία ανταλλακτικών. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις.
- Η προσφορά περιορίζεται σε έναν συσσωρευτή ανά πελάτη/συσκευή, καθώς και σε χρονικό διάστημα δύο μηνών μετά τη χρονική περίοδο προσφοράς. Στη συνέχεια, η παραγγελία του εφεδρικού συσσωρευτή μπορεί να εκτελεστεί με διαφορετικούς όρους.

Τηλεφωνική παραγγελία

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας, για οποιοδήποτε αίτημα, έχετε εύκαιρο τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 315261) της συσκευής. Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα των οδηγιών.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	102
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	102
Ausstattung	102
Lieferumfang	102
Technische Daten	103
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	105
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	105
2. Elektrische Sicherheit	105
3. Sicherheit von Personen	105
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	106
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	106
6. Service	107
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	107
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	108
Weiterführende Sicherheitshinweise	108
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	109
Originalzubehör / -zusatzgeräte	110
Vor der Inbetriebnahme	110
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	110
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	110
Akkuzustand prüfen	110
Schultergurt befestigen / montieren	111
Sägekette und Schwert montieren	111
Sägekette spannen und prüfen	111
Kettenschmierung	111
Sägekette schärfen	111
Inbetriebnahme	112
Ein-/ ausschalten	112
Öl-Automatik prüfen	112
Teleskopstiel verstellen	112
Schnittwinkel verstellen	112
Sägetechniken	112
Sicheres Arbeiten	113
Transport und Lagerung	113
Reinigung und Wartung	114
Fehlersuche Hochentaster	115
Wartungsintervalle Hochentaster	115
Ersatzteilbestellung	115
Entsorgung	116
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	116
Service	117
Importeur	118
Original-Konformitätserklärung	119
Ersatz-Akku Bestellung	120

AKKU-HOCHENTASTER PAHE 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochentasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10°C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Teleskopstiel
- ➋ Schnellverschluss für Teleskopstiel
- ➌ Griff
- ➍ Geräteholm
- ➎ Einschaltperre
- ➏ EIN- / AUS-Schalter

- ➐ Hinterer Handgriff
- ➑ Akku-Pack
- ➒ Taste Akkuzustand 
- ➓ Akku-Display-LED 
- ➔ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➕ Trageöse
- ➖ Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- ➗ Sichtfenster für den Ölstand
- ➘ Krallenanschlag
- ➙ Schwert
- ➚ Sägekette
- ➛ Kettenradabdeckung
- ➜ Kettenspannring
- ➝ Befestigungsschraube
- ➞ Öltankdeckel
- ➟ Schwertführung
- ➠ Führungsschiene
- ➡ Kettenrad
- Tropföler
- ➣ Schnell-Ladegerät
- Rote Ladekontroll-LED 
- ➥ Grüne Ladekontroll-LED 
- ➦ Schultergurt
- ➧ Schwertschutzhülle
- ➨ Bio-Kettenöl
- ➩ Montagewerkzeug
- ➪ Montagehalterung für das Montagewerkzeug

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2
- 1 Akku-Pack PAP 20 A3
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster: PAHE 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Max. Drehzahl:	2500 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit:	max. 5 m/s
Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt):	ca. 2,6 kg
Volumen Öltank:	65 cm ³
Schnittlänge:	ca. 200 mm
Schwert:	8" Oregon 080NDEA318
Sägekette:	Oregon 91P033X

Akku: PAP 20 A3

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität:	4000 mAh / 80 Wh
Zellen:	10

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A2

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung:	230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	85 W
Sicherung (innen):	3,15 A 

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung:	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	3,5 A
Ladedauer:	ca. 80 min
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswerte:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 22868. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 88 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN ISO 22867:

Vibration:	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K	$= 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät:



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie die Kettensäge nicht einhändig!



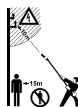
Benutzen Sie die Kettensäge nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern!



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN / MAX

Minimale / Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks.



Festziehen!



Lösen!



Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den

Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese**

Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeuges

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische

Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene 23 nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

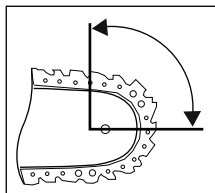


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene 23 einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette 17 im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

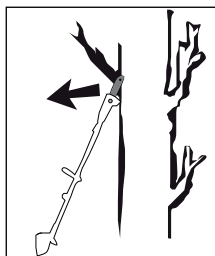


Abb. B

- Das Verklemmen der Sägekette 17 an der Oberkante der Führungsschiene 23 kann die Schiene heftig in Bedierrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der

Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Weiterführende Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes 3 an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bediende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarntur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenanschlag **15** fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs über die Benutzung, Wartung des Hochentasters sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ RESTRISIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **26** nehmen bzw. einsetzen.

- Laden Sie den Akku-Pack **8** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **26**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9**  . Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10**  wie folgt angezeigt:
 - ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
 - ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schultergurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspannring **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
- ▶ Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
- ▶ Die Kettenaufrichtungsangabe  auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**. Achten Sie auf die Laufrichtung  der Sägekette **17**.
- ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22**.
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.

- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen.
Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl **31**.

WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ Ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrleiste **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropfzähler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropfzähler **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **2** und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **2** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **1**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **2** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **13** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **8** wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

! WARNUNG!

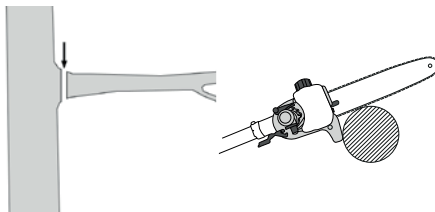
- Achten Sie grundsätzlich auf das Herabfallen des Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Krallenanschlagn **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

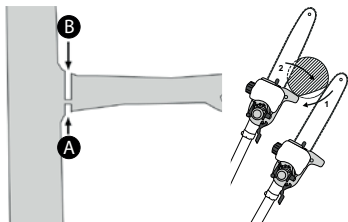
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



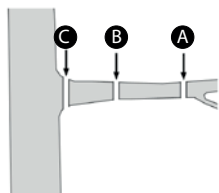
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



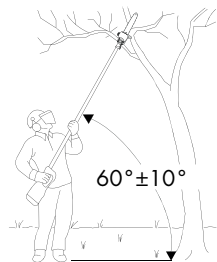
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

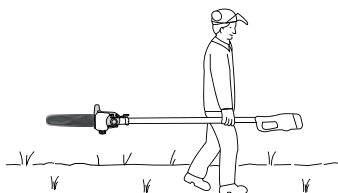
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verrutschen bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle **30**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl **31** kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges **32** können Sie dieses in die Montagehalterung **33** einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsstoffe umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

■ Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kan-

alisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdbreich gelangen lassen.

Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

■ Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

! WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315261

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 104 dB (A)

Garantiert: 106 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/ Gerätebezeichnung: Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1

Herstellungsjahr: 02-2019

Auftragsnummer: IAN 315261

Bochum, 30.01.2019




Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 315261) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01 / 2019 · Ident.-No.: PAHE20-LiA1-012019-1

IAN 315261